



lisa
signolux

Receiver T Connect



lisa signolux Receiver T Connect

DE

Bedienungsanleitung

Seite 2

EN

User manual

Page 18

FR

Mode d'emploi

Page 32

NL

Gebruiksaanwijzing

Pagina 46

FI

Käyttöohje

Sivu 60

DA

Brugervejledning

Side 74

Der *Lisa-Signolux* »Empfänger T Connect« dient Menschen mit Hörproblemen bei der Kompensierung ihrer Behinderung. Er ermöglicht die Wahrnehmung akustischer Ereignisse in der Wohnung durch sichtbare Signale.

Der »Empfänger T Connect« ist Teil eines medizinischen Systems und kompatibel mit allen Geräten des *Lisa-Signolux* Funksystems.

Standard-Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile enthalten sind:

- » Empfänger T Connect«
- 4x NiMH-Akkus Typ AAA
- Netzteil
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Bei Beschädigung der Verpackung oder des Verpackungsisiegels (runder transparenter Aufkleber) ist der Zustand der Teile zu prüfen. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.



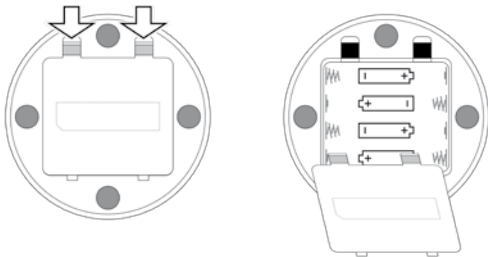
Unmittelbare Sicherheitshinweise

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und nutzen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch. Beachten Sie die weiteren Warn- und Sicherheitshinweise auf Seite 9.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit sie auch für andere Nutzer jederzeit zugänglich ist. Jeder Hauptnutzer muss über diese verfügen können.
- Halten Sie *Lisa-Signolux*-Geräte ausserhalb der Reichweite von Kindern! Dieser Verpackung liegen Kleinteile bei - Es besteht Verschluckungs- und somit Erstickungsgefahr!
- Lichtblitze können epileptische Anfälle bei Menschen mit lichtempfindlicher Epilepsie (PSE) auslösen.

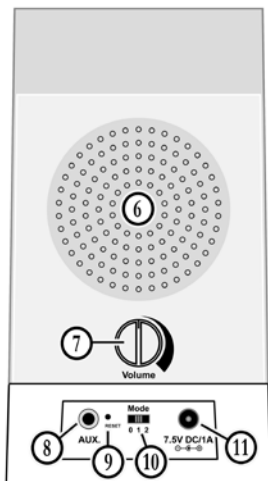
Einlegen der Akkus

Auf der Unterseite befindet sich das Akku-Fach. Drücken Sie die Sperren des Fachdeckels leicht zur Mitte des Gerätesbodens hin und heben Sie den Deckel ab.

Setzen Sie nun die 4 mitgelieferten Akkus ein. Achten Sie dabei auf deren richtige Lage, gemäß den Markierungen. Bei einer ersten Stromzufuhr (Akkus oder Netzteil) leuchtet die Blitzfläche kurz auf. Schließen Sie das Akku-Fach wieder, indem Sie die Abdeckung wieder einsetzen und zudrücken. Schließen Sie das Netzteil an. Die Ladezeit beträgt ca. 6 Stunden.



Anzeigen und Elemente



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Blitzlichtzone und Konnektivitätsanzeige | 2. Ereignis-Symbole |
| 3. Funktionstaste | 5. Melodietaste |
| 6. Lautsprecher | 8. Modulanschluss „AUX.“ |
| 9. Reset-Öffnung | 11. Netzteilanschluss 7,5 V |
| 4. Statusanzeige | |
| 7. Lautstärkeregler | |
| 10. Signalwahlschalter | |

Grundfunktion

Eine *Lisa-Signolux* Signalanlage besteht aus mindestens einem Sender (z.B. Türklingeltaster) und einem Empfänger.

Wird z.B. der Türklingeltaster gedrückt, so wird ein Funksignal zum »Empfänger T Connect« übertragen. Dieser signalisiert die empfangenen Signale optisch und akustisch durch Leuchtzeichen und Töne.

Einstellen der Signalisierungsart

Mit Hilfe des Signalwahlschalters (10) können Sie die Art der Signalisierung wählen. Beachten Sie, dass die Ereignissymbole dabei immer angezeigt werden. Die Schalterstellung wird in der App angezeigt.

- Schalter auf Position 0: Tonsignale, kein Blitz,
- Schalter auf Position 1: Tonsignale und Blitz
- Schalter auf Position 2: keine Tonsignale, nur Blitz

Einstellen der Lautstärke

Mit dem drehbaren Lautstärkeregler (7) können Sie die Lautstärke der Tonsignalisierung einstellen.



Sicherheitshinweis:

Das Gerät erzeugt Töne von bis zu 90 dB! Schützen Sie Ihr Gehör! Stellen Sie zuerst eine geringe Lautstärke ein. Regeln Sie dann auf die gewünschte Lautstärke hoch.

Ereignis-Symbole

Die Symbole stehen für:



Türklingel 1 Lichtfarbe: Grün



Baby

Lichtfarbe: Weiß



Türklingel 2 Lichtfarbe: Grün



Feueralarm

Lichtfarbe: Rot



Telefon Lichtfarbe: Orange



Wasseralarm

Lichtfarbe: Blau



Personenruf Lichtfarbe: Gelb



Alarm

Lichtfarbe: Rot

Automatische Sendererkennung

Lisa-Signolux-Geräte können im Auslieferungszustand sofort und ohne vorherige Programmierung miteinander verwendet werden.

Die hierbei angezeigten Symbole der Sender können der jeweiligen Bedienungsanleitung des Senders entnommen werden.

Manuelle Programmierung

Hinweis 1:

Soll ein Sender mit einem selbst ausgewählten Symbol angezeigt werden, so kann dies, wie im Kapitel „Sendersignale mit Ereignis-Symbolen koppeln“ beschrieben, erfolgen.

Dadurch verliert der Empfänger jedoch die voreingestellte Sendererkennung und alle anzuzeigenden Sender müssen einzeln neu gekoppelt werden.

Hinweis 2:

Sollte es bei Verwendung der voreingestellten Sendererkennung zu wiederholten Fehlauslösungen kommen, so kann dies auf eine benachbarte Lisa-Signolux-Anlage hindeuten. In diesem Fall können die Störungen durch individuelle Kopplung aller Sender und Empfängergeräte innerhalb der Anlage behoben werden (siehe „Sendersignale mit Ereignis-Symbolen koppeln“).

Wiederherstellung des Auslieferungszustandes

Löschen Sie die Programmierung jedes einzelnen Ereignissymbols (siehe Punkt „*Sender löschen*“). Wenn alle vormals zugeordneten Sender aus dem Speicher entfernt wurden, ist die voreingestellte Sendererkennung wieder aktiv und die Sender werden wieder automatisch erkannt.

Sendersignale mit Ereignis-Symbolen koppeln

Jedes Ereignis-Symbol kann mit bis zu 8 Sendern (z.B. Türklingeltaster) gekoppelt werden. Durch den Kopplungsvorgang kann jeder *Lisa-Signolux*-Sender mit einem beliebigen Symbol verknüpft werden. Bitte beachten Sie, dass ein Sender nur dann gekoppelt werden kann, wenn er noch nicht im Speicher des Empfängers bekannt ist.

Gegebenenfalls müssen Sie den Sender zuvor aus dem Speicher entfernen (Siehe „*Sender löschen*“).

- Halten Sie die Funktionstaste »●« (3) lange gedrückt. Die Ereignis-Symbole leuchten nacheinander auf. Lassen Sie die Taste los, sobald das gewünschte Symbol aufleuchtet.
- Lösen Sie nun am zu koppelnden Sender ein Signal aus (z.B. betätigen Sie den Türklingeltaster).
- Warten Sie ca. 20 Sekunden und testen Sie dann die Funktion (Sender erneut auslösen).

Einstellen der Tonfolge/Melodie

Sie können die gegebenen Töne jedem Ereignis-Symbol beliebig zuweisen. Der Signalwahlschalter muss sich hierzu auf Stellung 0 oder 1 befinden.

- Lösen Sie zuerst ein Signal aus (z.B. Türklingeltaster betätigen).
- Das dem Sender zugeordnete Symbol sollte aufleuchten und die bisher vergebene Tonfolge sollte zu hören sein.
- Halten Sie die Melodietaste »♪« (5) für 2 Sekunden gedrückt.
Lassen Sie die Taste los und drücken Sie nun wiederholt die Melodietaste bis Sie die gewünschte Tonfolge gefunden haben (16 Tonfolgen stehen zur Auswahl).
- Sobald das Symbol nicht mehr leuchtet, ist die gewählte Tonfolge fest zugeordnet.

Sender löschen

Wenn Sie einen Sender aus dem Speicher entfernen möchten:

- Halten Sie die Funktionstaste »●« (3) lange gedrückt. Die Ereignis-Symbole leuchten nacheinander auf. Lassen Sie die Taste los, sobald das entsprechende Symbol aufleuchtet.
- Drücken Sie nun gleichzeitig die Funktionstaste »●« und die Melodietaste »♪« (3)+(5). Alle Symbole blinken gleichzeitig kurz auf, der Sender ist nun gelöscht.

Hinweis: Es werden bei diesem Vorgang **alle** Sender, die dem betreffenden Symbol zugeordnet waren, aus dem Speicher gelöscht.

Status-Anzeige

Am Empfänger kann der Status der Empfängerakkus sowie auch der Batteriestatus der gekoppelten Sender erkannt werden:

- Bei ausreichendem Ladestand der Empfängerakkus leuchtet die Status-LED alle 5 - 6 Sekunden rot auf, somit ist der Ladestand in Ordnung und das Gerät ist betriebsbereit.
- Bei niedrigem Ladestand der Empfängerakkus leuchtet die Status-LED alle 2 Sekunden rot auf. Bitte laden Sie die Akkus zum nächstmöglichen Zeitpunkt wieder auf.
- Bei niedrigem Batteriestand eines Senders leuchtet bei Übermittlung dessen Signals die Status-LED alle 2 Sekunden rot auf. Bitte ersetzen Sie die Batterien des betreffenden Senders zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

Verhalten der Status-Anzeige bei angeschlossenem Netzteil:

Akkus-Ladevorgang: Die Statusanzeige leuchtet rot. Das rote Leuchten wird alle 6 Sekunden für eine halbe Sekunde unterbrochen.

Die Akkus sind geladen und das Gerät ist betriebsbereit: Die Statusanzeige leuchtet grün. Alle 6 Sekunden leuchtet die Statusanzeige kurz in rot auf.

Notstromversorgung

Die Akkus dienen zur Versorgung des Gerätes bei einem Stromausfall. Die Betriebsdauer pro Aufladung beträgt bei diesem Modell nur wenige Stunden, abhängig von der Häufigkeit eingehender angezeigter Ereignisse.

Der Empfänger sollte daher möglichst nicht vom Netzteil getrennt werden.

Abfragen des letzten Ereignisses, Stop der aktuellen Ereignisanzeige

Durch kurzen Druck auf die Funktionstaste »●« kann das zuletzt gemeldete Ereignis noch einmal angezeigt werden.

Ebenso kann ein aktuell angezeigtes Ereignis quittiert werden, wenn auf diese Taste gedrückt wird.

AUX-Buchse und Netzteilanschluss

Auf der Rückseite befinden sich der Anschluss »AUX« (8) und der Netzteilanschluss (11).

An der AUX-Buchse können folgende Humantechnik-Module angeschlossen werden:

Vibrationskissen (A-3303-0),

Batterieloses Vibrationskissen (A-3304-0/W),

Vibrationsanlage (A-3310-0)

Diese sind als Zubehör erhältlich. Bei einem angezeigten Ereignis wird die Meldung auch auf den angeschlossenen Modulen wiedergegeben.

Der Netzteilanschluss dient der Stromversorgung über das Netzteil. Dieses sollte zum dauerhaften Betrieb des Gerätes angeschlossen bleiben.

Erweiterte »Connect«-Funktionen

Installation der App

Suchen Sie die App »HT-Connect« in Ihrem entsprechenden App-Store (kostenlos erhältlich für Android™ und iOS) und installieren Sie diese auf Ihrem Smartphone oder Tablet (nachfolgend als "Telefon" bezeichnet). Android ist eine Marke von Google LLC.

Stellen Sie sicher, dass Bluetooth und WLAN auf Ihrem Telefon aktiviert sind.

Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf einen neuen oder auf Werkseinstellungen zurückgesetzten »Empfänger T Connect«.

Konfiguration

Verbindungsarten

Der »Empfänger T Connect« bietet 2 Verbindungsarten an:

- Verbindung zwischen Telefon und Empfänger über Bluetooth®
- Verbindung zwischen Telefon und Empfänger über WLAN.

Beide Arten ermöglichen, abhängig vom Betriebssystem des Telefons, die Anzeige von *Lisa-Signolux* -Ereignissen auf dem Telefon. Die Signalisierung eingehender Anrufe des Telefons auf der *Lisa-Signolux* -Anlage kann bei Android auf beide Verbindungsarten erfolgen, bei iOS nur über Bluetooth.

Beachten Sie jedoch, dass Bluetooth eine sehr begrenzte Funkreichweite bietet. Diese Verbindungsart ist nur bei Benutzung in unmittelbarer Umgebung des Empfängers sinnvoll.

Eine Verbindung über WLAN bewirkt eine fast unbegrenzte Reichweite: im Bereich des häuslichen WLAN-Netzes verbindet sich das Telefon automatisch mit dem Empfänger. Sollte sich das Telefon ausserhalb des häuslichen WLAN-Bereiches befinden, so erhalten Sie automatisch die Ereignisanzeigen über die mobilen Datennetze.

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr WLAN-Netzwerk stabil ist.

Verbindungssanzeige am Empfänger T Connect

Die erfolgreiche Verbindung mit dem WLAN-Netzwerk wird durch ein schwaches weissgrünliches Licht innerhalb der Blitzlichtzone (1) angezeigt. Die Bluetooth-Verbindung wird durch blaues Licht angezeigt. Wenn die Verbindung über das Cloudserver-Netzwerk aktiv ist, wird dies stattdessen durch ein gelbes Licht angezeigt.

Grundeinrichtung

Öffnen Sie die App »HT-Connect« auf Ihrem Telefon. Tippen Sie auf "Gerät hinzufügen". Wählen Sie "*Lisa-Signolux* T Connect". Genehmigen Sie alle Berechtigungsanfragen, die auf Ihrem Telefon erscheinen. Nach einer kurzen Suche sollte ihr Empfänger angezeigt werden. Der genaue Name des Gerätes befindet sich im Batteriefach. Tippen Sie auf den Eintrag und verbinden Sie sich mit dem Empfänger. Nun können Sie zunächst als Verbindungsart "Bluetooth" auswählen.

Verbindungsart Bluetooth®

Bei der Auswahl "Bluetooth" verbindet sich Ihr Telefon mit dem Empfänger über Bluetooth. Genehmigen Sie alle Berechtigungsanfragen, die auf Ihrem Telefon erscheinen. Sie sehen dann die Anzeigensymbol-Übersicht der App. Die Funktionen sind nun innerhalb der begrenzten Bluetooth-Funkreichweite verfügbar. Es können weitere Einstellungen vorgenommen werden, die in den folgenden Abschnitten kurz beschrieben sind.

Verbindungsart WLAN

Einrichtung des Benutzerkontos

Nachdem Sie die Bluetooth-Verbindung hergestellt haben, können Sie die "WLAN"-Verbindung einrichten. Hierfür müssen Sie ein Benutzerkonto innerhalb der App anlegen. Gehen Sie auf die "Ich"-Seite, die Sie durch tippen auf die drei Punkte  unten Rechts auf der App erreichen können. Gehen Sie auf "Registrieren". Die App wird eine Anmeldungsseite anzeigen. Es gelten die Datenschutzbestimmungen der Humantechnik GmbH, es werden keine Daten ausserhalb der notwendigen Infrastruktur weitergegeben.

Registrieren:

Geben Sie Ihre Email-Adresse an. Geben Sie ein Passwort eigener Wahl an. In der Zeile "Bestätigungscode", tippen Sie auf "Code anfordern". Prüfen Sie Ihr Email-Postfach auf eine neue Email, die den Bestätigungscode enthält. Geben Sie den erhaltenen Code unter "Bestätigungscode" ein. Tippen Sie auf "Anmelden". Ihr Benutzerkonto ist nun angelegt.

Einrichtung der WLAN-Verbindung

Gehen Sie über das Home-Symbol  auf die Basisseite und wählen Sie ihr Gerät aus. Auf der Übersichtsseite mit den Ereignissymbolen tippen Sie oben rechts auf den Zugang zu weiteren Einstellungen . Wählen Sie nun als Verbindungsart "WLAN" aus. Geben Sie die Emailadresse und Passwort wie zuvor festgelegt ein und tippen Sie auf "Anmelden".

Tippen Sie auf "Netzwerk ändern". Die verfügbaren Netzwerke werden angezeigt - wählen Sie Ihres aus, geben Sie das Netzwerkpasswort ein und tippen Sie auf "Verbinden". Genehmigen Sie alle Berechtigungsanfragen, die auf Ihrem Telefon erscheinen.

Sobald die WLAN-Verbindung eingerichtet wurde, ist Ihr Telefon mit dem Empfänger und allen seinen Funktionen verbunden. Befindet sich Ihr Telefon ausserhalb des WLAN-Netzwerks, so wird die Verbindung automatisch zwischen dem Empfänger und dem Telefon über den Cloud-server und die mobilen Datennetzwerke hergestellt.

Zur Beachtung:

Wenn das Telefon über Cloudserver und mobile Datennetze mit dem Empfänger verbunden ist, werden eingehende Anrufe und Nachrichten des Telefons nicht auf der *Lisa-Signolux*-Anlage signalisiert. Dies vermeidet unnötige Ereignismeldungen auf der *Lisa-Signolux*-Anlage, wenn Sie sich ausserhalb Ihrer Räumlichkeiten befinden.

Sie können nun auf die verschiedenen Einstellungen innerhalb der App zugreifen, die in den folgenden Abschnitten kurz beschrieben werden.

Empfang von Lisa-Signolux-Ereignismeldungen auf Ihrem mobilen Gerät

Immer dann, wenn Ihr mobiles Gerät mit dem „Empfänger T Connect“ verbunden ist, zeigt es Ereignisanzeigen des *Lisa-Signolux*-Systems als Benachrichtigung auf dem Bildschirm an. Sie können den Empfang von *Lisa-Signolux*-Ereignissen auf Ihrem Telefon deaktivieren („Ich“-Seite, Empfangseinstellung), aber beachten Sie bitte, dass der Feueralarm in jedem Fall angezeigt wird.

Signalisierung von Telefonereignissen über die *Lisa-Signolux*-Anlage

Die *Lisa-Signolux*-Anlage kann Benachrichtigungen Ihres Telefons (eingehende Anrufe, Nachrichten, Warnungen) entsprechend den technischen Gegebenheiten Ihres Telefons anzeigen. Das Ereignissymbol, das zu diesem Zweck auf dem *Lisa-Signolux*-System angezeigt wird, kann auf der App frei gewählt werden (Benachrichtigungssymbol).

Wenn Ihr Mobiltelefon mit dem „Empfänger T Connect“ verbunden ist, kann die *Lisa-Signolux*-Anlage Sie über eingehende Anrufe mit den üblichen Lichtblitzen und dem Ereignissymbol Ihrer Wahl informieren.

Öffnen Sie die App. Wählen Sie auf der Seite „Einstellungen“ die Option „Benachrichtigungssymbol“. Erteilen Sie die Berechtigung für die Benachrichtigungsfunktion entsprechend der Einstellungen Ihres Telefons.

Es wird eine Liste der installierten Telefon-Apps angezeigt, für die Sie eine Benachrichtigung erhalten können. Aktivieren Sie die Berechtigung für die App „HT-Connect“. Drücken Sie den Zurück-Pfeil ◀ oben links auf dem Bildschirm. Die 8 Ereignissymbole werden angezeigt. Wählen Sie das Symbol aus, das auf dem *Lisa-Signolux*-System erscheinen soll, wenn Sie auf Ihrem Telefon eingehende Anrufe oder Nachrichten erhalten.

Hinweise zu Android™:

Benachrichtigungen (eingehende Telefonanrufe, SMS, Whatsapp™) werden auf dem *Lisa-Signolux*-System angezeigt, solange Bluetooth oder WLAN und die HT-Connect-App aktiv sind - auch im Standby.

Hinweise zu iOS:

Durch die restriktiv geregelten Zugriffsmöglichkeiten auf das iOS-Betriebssystem ist diese Funktion stark begrenzt. Eine Ereignisanzeige zu Anrufen und eingehenden Nachrichten kann nur bei einer Bluetooth-Verbindung zum »Empfänger T Connect« erfolgen. Bei einer WLAN-Verbindung steht diese Funktion nicht zur Verfügung,

Reset (Empfänger zurücksetzen)

Der Resetknopf hinter der kleinen Öffnung (9) dient zur Zurücksetzung der T-Connect-einstellungen. Die *Lisa-Signolux*-Grundfunktionen, wie individuell gekoppelte *Lisa-Signolux*-Sender, werden durch den Resetknopf nicht beeinflusst.

Nehmen Sie einen spitzen Gegenstand (z. B. einen Kugelschreiber), führen Sie diesen in die kleine Öffnung ein und halten Sie den Schalter innerhalb des Empfängers gedrückt.

Nach ein paar Sekunden: Das blaue Licht leuchtet in der Blitzlichtzone auf. Wenn Sie nun den Knopf loslassen, werden die Verbindungseinstellungen zurück gesetzt. Wird der Resetknopf weiter gedrückt gehalten, so leuchtet nach weiteren Sekunden ein rotes Licht in der Blitzlichtzone auf. Beim loslassen des Knopfes werden weitere interne Einstellungen zurück gesetzt.



Wichtig:

Bitte beachten Sie, dass es zu Verzögerungen oder einzelnen Ausfällen bei der Ereignisübertragung zwischen der *Lisa-Signolux*-Anlage und der App kommen kann.

Dies kann auf unterschiedlichste Faktoren zurückzuführen sein, die außerhalb der Kontrolle der Humantechnik GmbH liegen.

Die Humantechnik GmbH und ihre Partner können und werden keine Haftung für mögliche Folgen einer verzögerten oder ausgebliebenen Übertragung von Informationen übernehmen.

Störungen und Abhilfe

Störungen bei Lisa-Signolux-Grundfunktionen:

Symptom: Der Empfänger funktioniert nicht

- Überprüfen Sie die Stromversorgung des Netzteils.
- Möglicherweise sind die Akkus falsch eingelegt. Achten Sie auf die richtige Polarität!
- Sender und Empfänger sind ausserhalb der gegenseitigen Reichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen Sendern und Empfängern oder probieren Sie andere Standorte aus.

Symptom: Die Reichweite ist gering

- Metallstrukturen und andere Baumaterialien können die Reichweite verringern. Platzieren Sie die Sender und Empfänger möglichst nicht an oder in der Nähe von Metallteilen.
- Störsignale durch andere Geräte. Vermeiden Sie es, *Lisa-Signolux*-Geräte in der Nähe von Mobiltelefonen und Bildschirmen aufzustellen.
- Wände und Decken reduzieren die Reichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen Sendern und Empfängern oder probieren Sie andere Standorte aus.

Symptom: Bei einer Signalmeldung leuchtet die rote Status-LED mit auf

Niedriger Batteriestand im jeweiligen Sender. Erneuern Sie die Batterien des Senders.

Symptom: Es ist kein Klingelton hörbar

- Überprüfen Sie die Schalterstellung des Signalwahlschalters (10). Siehe Seite 5.
- Stellen Sie sicher, dass der Lautstärkeregler (7) nicht auf die niedrigste Stufe eingestellt ist.

Symptom: Das Blinklicht leuchtet nicht auf

- Überprüfen Sie die Schalterstellung des Signalwahlschalters (10). Siehe Seite 5.

Symptom: Bei der manuellen Programmierung leuchtet ein anderes Ereignis-Symbol auf.

Der zu koppelnde Sender ist bereits im Empfänger gespeichert. Der Sender muss zuerst aus dem Speicher entfernt werden, bevor er einem neuen Symbol zugeordnet werden kann. Siehe Seite 7.

Störungen bei »Connect«-Funktionen:

Grundsätzlich gilt: Der Funktionsumfang ist abhängig vom Smartphone-Hersteller, der Firmware, erteilten Berechtigungen sowie weiteren Einstellungen!

Symptom: Das Telefon erhält keine *Lisa-Signolux*-Ereignismeldungen

- Überprüfen Sie, ob Bluetooth / WLAN auf dem Telefon aktiviert sind.
- Überprüfen Sie, ob die HT-Connect-App aktiv ist.
- Überprüfen Sie, ob die HT-Connect-App mit dem Gerät verbunden ist.
- Überprüfen Sie innerhalb der HT-Connect-App ob Ereignissymbole oder die Empfangsfunktion deaktiviert wurden.

Diese Punkte sollten bei allen Störungen zuerst überprüft werden.

Symptom: Auf den *Lisa-Signolux*-Geräten werden keine Telefonereignisse signalisiert

Bei iOS-Geräten erfolgt die Signalisierung eingehender Anrufe und Nachrichten nur bei aktiver Bluetooth-Verbindung zum »Empfänger T Connect«.

Android™: Überprüfen Sie, ob die HT-Connect-App aktiv ist. Überprüfen Sie die erteilten Berechtigungen für Dritt-Apps wie WhatsApp™ und anderen Messengerdiensten.

Symptom: Die Bluetooth-Verbindung kommt nicht zustande

- Überprüfen Sie, ob Bluetooth auf dem Telefon aktiviert ist.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons aus und wieder ein.
- Beenden Sie die HT-Connect-App und aktivieren Sie sie wieder.

Sollte das Problem bestehen:

- Drücken Sie am Gerät den Resetknopf (9) solange bis das blaue Licht leuchtet und lassen Sie dann los. Dies setzt die Bluetooth-einstellungen des Empfängers zurück.
- Deinstallieren Sie die HT-Connect-App und installieren Sie sie wieder neu.

Symptom: Die WLAN-Verbindung kommt nicht zustande

- Stellen Sie sicher, dass die Registrierungsangaben sowie das Netzwerkpasswort korrekt eingegeben wurden.
- Beenden Sie die HT-Connect-App und aktivieren Sie sie wieder.

Sollte das Problem bestehen:

- Drücken Sie am Gerät den Resetknopf (9) solange bis das blaue Licht leuchtet und lassen Sie dann los. Dies setzt die Verbindungseinstellungen des Empfängers zurück.
- Deinstallieren Sie die HT-Connect-App und installieren Sie sie wieder neu.

Für aktuelle Informationen und weiteren Hilfestellungen zu diesem Gerät besuchen Sie bitte:

<https://www.humantechnik.com/produkte/drahtlose-signalanlagen/lisa-signolux-funksystem/empfaenger-t-connect>



Warn - und Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel werden weitere wichtige Informationen für die sichere Handhabung und sonstige Bedingungen für den Betrieb aufgeführt.



Sicherheitshinweise zu Akkus und Netzteil

- Laden Sie vor dem ersten Gebrauch die Akkus bei Zimmertemperatur vollständig auf.
- Verwenden Sie nur den angegebenen Akkutyp NiMH AAA (HR03)! Es besteht Explosionsgefahr, wenn ein falscher Akkutyp verwendet wird.
- Akkus dürfen während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports in großer Höhe keinen hohen oder niedrigen extremen Temperaturen und niedrigem Luftdruck ausgesetzt werden.
- Die Entsorgung der Akkus in Feuer, Öfen oder mechanisches Zerquetschen und Zerschneiden der Akkus kann zu Bränden oder Explosionen führen. Wenn Sie Akkus extrem hohen Temperaturen aussetzen, kann dies zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Akkus, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt sind, können explodieren oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase absondern.
- Verwenden Sie nur das originale Netzteil mit dem Empfänger.
- Entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät, falls es über längere Zeit ausser Betrieb gesetzt wird (> 3 Monate).
- Bei einem unzureichenden Ladestand der Akkus können Ereignismeldungen des Systems verpasst werden!
- Verlegen Sie das Kabel des Netzteils so, dass Stolpergefahren und die mögliche Beschädigung des Kabels vermieden werden.
- Akkus und Batterien sind giftig und dürfen nicht verschluckt werden! Bewahren Sie diese ausserhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Im Ernstfall muss sofort entsprechende ärztliche Hilfe aufgesucht werden.



Informationen zur Sicherheit des Produktes

- Bitte beachten Sie diese Hinweise, damit Schäden am Gerät und gegebenenfalls ein Erlöschen der Garantie vermieden werden können.
- Das Gerät ist für die Anwendung in Wohnbereichen konzipiert. Das Gerät darf nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden und muss darüber hinaus vor großer Hitze, Feuchtigkeit oder starker mechanischer Erschütterung geschützt werden.
- Stellen Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen ab. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Ein Sturz des Gerätes auf eine harte Oberfläche kann das Gerät beschädigen oder zerstören.
- Das Gerät sowie das Netzteil dürfen nicht zerlegt werden, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Das Öffnen und Abändern des Gerätes haben das unmittelbare Erlöschen der Garantie zur Folge. Verwenden Sie nur Zubehör von Humantechnik.

- Stellen Sie dieses Gerät nicht an extrem hellen Standorten, wie sonnenbeschienenen Fensterbänken auf, da Gefahr besteht das Blitzlicht nicht zu erkennen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Das Gerät darf nicht feucht oder nass werden.
- Verwenden Sie Geräte des *Lisa-Signolux*-Systems nur dort, wo elektronische Geräte zulässig sind.
- Bei Verwendung in Flugzeugen ist unbedingt das vorherige Einverständnis des Flugpersonals einzuholen.
- Starke Störsignale durch Fremdgeräte können die Funktion beeinträchtigen oder ganz unterbinden. Platzieren Sie potenziell störende Geräte wie Bildschirme und Mobiltelefone nicht näher als 30 cm zu *Lisa-Signolux*-Geräten und, gegebenenfalls, deren Verkabelung, da wichtige Ereignismeldungen, wie Brandwarnungen, verhindert werden können.

Betriebsbedingungen

Geräte des *Lisa-Signolux*-Systems sollten nur in trockener Umgebung innerhalb der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Richtwerte für Temperatur und Feuchtigkeit betrieben werden. Feuchtigkeit und Nässe können zum Versagen der Geräte führen.

Wartung und Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei. Bei Verschmutzung kann es mit einem weichen, angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur handelsübliche Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis. Verwenden Sie niemals azeton- oder wasserstoffperoxidhaltige sowie bleichende, ätzende oder scheuernde Reinigungs- bzw. Desinfektionsmittel. Es darf keine Flüssigkeit oder Feuchtigkeit in die Öffnungen des Gerätes eindringen.

Kompatible *Lisa-Signolux*-Sendegeräte

Das Gerät ist mit allen Sendern der *Lisa-Signolux*-Reihe kompatibel:

Universalsender Direkt (A-2655-0 / W)	Universalsender Akustisch (A-2656-0 / W)
Türklingeltaste (A-2657-0 / W)	Türklingeltaste/Personenruftaste (A-2659-0 / W)
Funkrauchwächter Guardion (A-2638-0)	Funkrauchwächter Guardion Interlink (A-2642-0)
Kombimelder CO/Temperatur (A-2672-0)	Kombimelder CO/Temperatur Interlink (A-2674-0)
Soundmonitor (A-2680-0 / W)	Alarmmonitor „Alarmo“ (A-2681-0 / W)



Zu Ihrer Sicherheit: Um die Funktion der Anlage zu gewährleisten, muss nach der Einrichtung ein Funktionstest durchgeführt werden.

Sollten Rauchwarnmelder in das System integriert sein, so ist es gesetzliche Forderung die Rauchwarnmelder und deren Signalisierung regelmäßig zu überprüfen!

Service, Garantie und Garantiebedingungen

Das Gerät weist eine hohe Betriebssicherheit auf. Sollten trotz sachgerechter Bedienung Störungen auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich direkt an die Humantechnik GmbH. Die Garantieleistung umfasst die kostenlose Reparatur sowie den kostenlosen Rückversand. Bitte senden Sie die Geräte, wenn möglich, in der Original-

nalverpackung ein. Wir empfehlen die Aufbewahrung der Verpackung für die Dauer der Dauer der Garantieperiode. Die Garantie verfällt bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Reparaturversuche von nicht autorisierten Personen (Zerstörung des Gerätesiegels) herbeigeführt wurden. Ebenso sind Schäden in Folge von Naturgewalten, wie zB. Feuer und Überschwemmung, nicht von der Garantie abgedeckt. Garantiereparaturen werden nur bei Einsendung der ausgefüllten Garantiekarte und einer Kopie der Rechnung/Kassenbeleg des Fachhändlers durchgeführt.

Die Seriennummer muss in jedem Fall mit angegeben werden.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in welchem Sie das Produkt gekauft haben.



Batterien und Akkus

Bitte entsorgen Sie verbrauchte Akkus über den Batteriecontainer oder den Fachhandel.

Technische Daten

 Arbeitsbereich:	10 bis 30°C, optimale Umgebungstemperatur: 25°C	
 Betrieb:	< 90%, nicht kondensierend (Transport, Lagerung und Betrieb)	
Schutzart:	IP 20	
Funkfrequenz:	868,425 MHz	
Sendeleistung:	weniger als 10 mW, alle Sendemodi	
Funkreichweite:	Lisa-Signolux: bis zu 200 m Freifläche, bis 80 m in Gebäuden Bluetooth: bis zu 15 m WLAN: bis zu 30 m	
Lautstärke:	bis zu 90 dB bei 1 m	
Akkus:	4 x AAA NiMH 1,2 V HR03	
Netzteil:	Primär 100 - 240 V AC / 0,4 A maximum Sekundär 7,5 V DC / 1,5 A	
Elektrische Sicherheit:	Schutzklasse 2	
Maße (H x Ø)	143 x 80 mm	Gewicht 250 g
Zu erwartende Lebensdauer des Gerätes:	ca. 10 Jahre	

Kennzeichnungen

-  Kennzeichnung der Humantechnik GmbH für ein medizinisches Produkt gemäß EU 2017/745.
-  Kennzeichnung der Produktidentifizierungsnummer des Medizinproduktes.
-  Kennzeichnung für die Seriennummer zur Identifikation des Medizinproduktes. Diese ist auf dem Gerät und der Verpackung ausgewiesen.
-  Kennzeichnung der Artikelnummer des Herstellers.
-  Kennzeichnung des Herstellers des Medizinproduktes.
-  Kennzeichnung des Herstellungsdatums des Medizinproduktes.
-  Kennzeichnung des Herstellungslandes des Medizinproduktes. Diese ist auf dem Gerät und der Verpackung ausgewiesen.
-  Dieses Symbol weist auf Vertriebspartner für das Medizinprodukt hin.
-  Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen soll.
-  Dieses Kennzeichen weist auf für den Benutzer wichtige Warnhinweise sowie wichtige Informationen zur Benutzung und Betriebssicherheit hin.
-  Temperaturbereich bei Transport und Lagerung: -5°C bis 40°C
Temperaturbereich für Betrieb: 10°C bis 30°C, optimale Umgebungstemperatur: 25°C
-  Luftfeuchtigkeit bei Transport und Lagerung: < 90% (nicht kondensierend)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb: 15% bis 90% (nicht kondensierend)
-  Luftdruckbereich bei Transport, Lagerung und Betrieb: 700 hpa bis 1060 hpa
-  Dieses Kennzeichen weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht sterilisiert werden muss.
-  Das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität mit den europäischen Anforderungen der Medizinprodukteverordnung (2017 / 745 / EU Richtlinie für Medizinprodukte (MDR).
Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen folgender, weiterer EU-Richtlinien:
- 2011 / 65 / EU + 2015 / 863 / EU RoHS-Richtlinie
 - 2012 / 19 / EU WEEE-Richtlinie
 - 2014 / 53 / EU RED-Richtlinie

Vollständige Konformitätserklärungen stehen im Internet unter www.humantechnik.com im Servicebereich zur Verfügung.

Alle schwerwiegenden Vorfälle müssen dem Hersteller und der zuständigen lokalen Behörde (in Deutschland: Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, BfArM) gemeldet werden!

Technische Änderungen vorbehalten.

The *Lisa-Signolux* »Receiver T Connect« helps people with hearing problems to cope with everyday life. It enables the perception of acoustic events in the home through visible signals. The »Receiver T Connect« is part of a medical system and compatible with all devices of the *Lisa-Signolux* alerting system.

Scope of Delivery

Kindly check if all following parts are included:

- »Receiver T Connect«
- 4 rechargeable batteries size AAA
- Power supply unit
- User manual
- Warranty card

If the packaging or the packaging seal (round transparent sticker) is damaged, check the condition of the parts. If parts are missing or damaged, please contact your specialist dealer or the manufacturer directly.



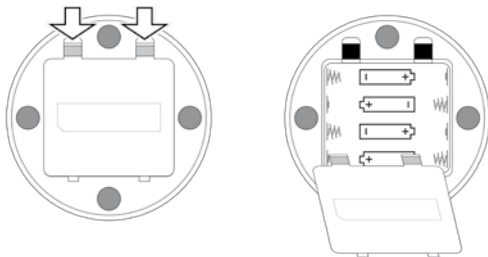
Immediate safety instructions

- Before commissioning and using the device, read this manual carefully and completely. Observe the other warnings and safety instructions on page 13.
- Keep this user manual in a safe place so that it is accessible to other users at all times. Each main user must be able to access it.
- Keep *Lisa-Signolux* devices out of the reach of children! This packaging contains small parts which may present a choking hazard!
- Flashes of light can trigger epileptic seizures in people with photosensitive epilepsy (PSE).

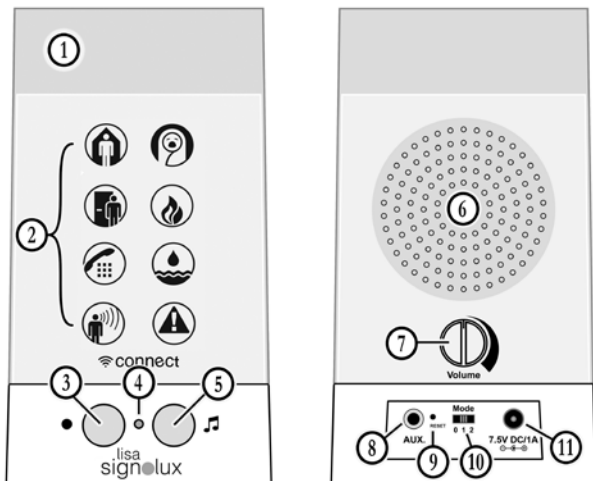
Inserting the rechargeable batteries

The battery compartment is located on the bottom. Press the locking tabs of the compartment cover slightly towards the centre of the unit and lift the cover off.

Now insert the 4 supplied rechargeable batteries. Make sure they are in the correct positions according to the markings. Close the battery compartment by replacing the cover and pressing it shut. Connect the mains adapter. The initial charging time is approx. 6 hours.



Display and features



- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Flashing zone and connection indicator light | 2. Event icons |
| 3. Function button | 5. Melody button |
| 6. Speaker | 8. AUX output for modules |
| 9. Reset aperture | 11. 7.5 V power connector |
| 4. Status LED | |
| 7. Volume control | |
| 10. Mode selector switch | |

Basic functions

A *Lisa-Signolux* alerting system consists of at least one transmitter (e.g. doorbell pushbutton) and a receiver.

If e.g. the doorbell pushbutton is pressed, a radio signal is transmitted to the receiver. This, in turn, displays the received signal audibly and visually with sounds and flashing lights.

Setting the alerting mode

Using the mode selector switch (10) you can select the alerting mode.

- switch to position 0: alerting tones, but no flash
- switch to position 1: alerting tones and flash
- switch to position 2: no alerting tones, flash only

The status of this switch can be viewed on the app.

Setting the volume

Use the rotating volume control (7) to set the volume of the alerting tone.



Safety warning:

This device can generate sounds of up to 90 dB! Protect your sense of hearing! Please set a low volume to begin with and only then adjust it to the desired volume.

Event icons

The icons symbolize:



Doorbell 1 Colour: Green



Baby Colour: White



Doorbell 2 Colour: Green



Fire alarm Colour: Red



Telephone Colour: Orange



Flood alarm Colour: Blue



Person call Colour: Yellow



Alarm Colour: Red

Automatic pairing

Lisa-Signolux devices can be used together immediately and without prior pairing when delivered.

The displayed icon depends on the type of transmitter. This information can be found in the user manual of the according transmitter.

Optional manual pairing

Note 1:

If a transmitter is to be displayed with an event icon of your own choice, this can be done as described in the chapter „*Linking transmitter alerts with event icons*“.

However, this causes the receiver to lose the automatic pairing function and all transmitters previously shown on the receiver must be individually paired.

Note 2:

Should there be repeated false alerts when using the preset transmitter indication, this may hint at a neighbouring Lisa-Signolux installation causing interference. In this case, the problem can be solved by individually pairing all transmitter and receiver units within the setup (see „*Linking transmitter alerts with event icons*“).

Reset to factory defaults

Delete the pairing of each event icon (see „*Deleting transmitters*“).

When all previously assigned transmitters have been removed from the memory of the receiver, the preset transmitter indication is restored and the transmitters are automatically displayed.

Linking transmitter alerts with event icons

Up to 8 transmitters can be assigned to each event icon. This is achieved by pairing a transmitter with an icon of your choice. Please keep in mind that a transmitter can only be paired if it is not already stored in the memory of the receiver. If required, you might first have to delete the transmitter from the memory (see „*Deleting transmitters*“).

- Keep the function button »●« (3) pressed for some time. The event icons start to light up in sequence. Let go of the button as soon as the desired icon is lit.
- Trigger your transmitter (e.g. operate the doorbell pushbutton or test button).
- Wait for about 20 seconds, then test the function by triggering the transmitter again.

Setting the melody

You can freely set every provided tone to an event icon of your choice. The mode selector switch must be either set to 0 or 1.

- First trigger an alert (e.g. operate doorbell pushbutton).
- The icon assigned to the transmitter lights up and the previously chosen tone should be heard.
- Press and hold the melody setting button »♪« (5) for two seconds.
Let go of the button and press it repeatedly until you have found the desired melody (you can choose from 16 different tones).
- Once the icon ceases to flash, the selected tone has been set.

Deleting transmitters

Do the following if you wish to delete a transmitter from the device memory:

- Keep the function button »●« (3) pressed for some time. The event icons start to light up in sequence. Let go of the button as soon as the icon in question is lit.
- Now press the function button »●« and the melody button »♪« (3)+(5) at the same time.
All icons briefly light up and the transmitter is deleted from that icon.

Please note: This procedure will delete **all** transmitters assigned to this event icon.

Status-LED

The receiver informs about the state of its own batteries as well as the batteries of the linked transmitters:

- A sufficient battery charge level of the receiver is indicated by the status LED flashing red every 5 to 6 seconds.
- A low battery level of the receiver is indicated by the status LED flashing red every two seconds. Please recharge the receiver as soon as possible (attach the power supply unit).
- If the battery level of a transmitter is low, the status LED lights up red every 2 seconds after the transmitter has transmitted its signal. Please replace the batteries of the according transmitter at the next possible opportunity.

Behaviour of the status LED when the power supply unit is connected:

Charging the battery: The status indicator lights up red. The red light is interrupted for half a second every 6 seconds.

Battery is charged and the unit is ready for operation: The status indicator lights up green. Every 6 seconds, the status indicator briefly lights up in red.

Emergency power supply

The rechargeable batteries are used to power the device in the event of a power failure. The operating time per charge is several hours, depending on the frequency of incoming displayed events.

The receiver should therefore not be disconnected from the power supply.

Recalling the last alert, cancelling the current alert

Press the »●« button to display the last registered alert again.

You can also cancel an active indicated alert by pressing this button.

AUX-socket and power connector

The »AUX«-socket (8) and the power connector for the power supply (11) can be found on the rear of the receiver. All following Humantechnik modules can be connected to the AUX-output:

Vibrating pad (A-3303-0), Battery-free vibrating pad (A-3304-0/W),

Vibrating contraption (A-3310-0)

These are available as accessories. When an event is displayed, the alert is also indicated over the connected modules.

The power connector is used to supply power via the power supply unit. This is used to charge the batteries, but it can remain connected for permanent operation of the unit.

Extended »Connect« functions

App installation

Please locate the app »HT-Connect« in your respective app store (available for Android™ and iOS, free of cost) and install it.

Make sure to activate your Wi-Fi and the Bluetooth function on your mobile phone or tablet. The following instructions relate to a »Receiver T Connect« which is new, or one on which the connection settings have been reset.

Configuration

Connection modes

The »Receiver T Connect« offers 2 connection modes:

- Connection between the phone and the receiver via Bluetooth
- Connection between the phone and the receiver via WiFi.

Both modes enable the display of *Lisa-Signolux* events on the phone, depending on the phone's operating system. The signalling of incoming calls and messages from the phone on the *Lisa-Signolux* system can take place via both connection types with Android, with iOS only via Bluetooth.

However, Bluetooth mode is very limited in transmission range and only recommended in direct vicinity of the phone to the receiver.

A connection via WiFi is almost unlimited in range, as it directly connects the phone with the receiver via the domestic WiFi setup and will also connect you automatically via the mobile data networks when you are not within your living space. Please make sure that your WiFi setup is stable.

Connection indicator light

Successful connection to the Wi-Fi network is indicated by a weak white-green light within the flash zone (1). Bluetooth connection is indicated by blue light. If the connection via the cloudserver network is active, this will be indicated instead by yellow light.

Basic connection setup

Open the »HT-Connect« app on your phone or tablet. Tap on "Add device". Select "*Lisa-Signolux* T Connect". Now authorize the requests your phone may display. After a short scan, the receiver should be listed. The exact name of your device can be found in the battery compartment. Tap on the entry and connect with the »Receiver T Connect«. Now select "Bluetooth" to connect.

Bluetooth® Mode

If you select "Bluetooth", your phone will connect to the »Receiver T Connect« via Bluetooth. Authorize any permission requests which may appear on your phone. You will then see the event icons overview page of the app. All functions are now accessible within the limited transmission range of a Bluetooth connection. You can now access the various settings within the app, which are briefly described in the following chapters.

Wi-Fi mode

Setting up a user account

After connecting to the device by Bluetooth, the WiFi connection mode can be set up. You will need to set up a user account within the app first. Enter the "Me" page of the app, by tapping on the three dots  at the bottom right-hand corner. Select "Sign In", the registration pagewill be displayed. In a new setup, you will need to "Sign up", which is located in the top right corner of the screen. The data protection rules of the Humantechnik GmbH apply.

Registration:

Enter your email address. Enter a password of your choice. Within the line "Verification Code", tap on "Get Code". Check you email inbox for a new email containing the code and enter it in the "Verification Code" line. Tap on "Sign Up". Your user account is now established.

Setting up the WiFi connection

Go to the home page via the home icon  and select your device. On the overview page with the event icons, tap on the access to additional settings  in the top right-hand corner. Now select 'WiFi' as the connection type. Enter the email address and password as previously specified and tap on 'Sign in'.

Tap on 'Change network'. The available networks are displayed - select yours, enter the network password and tap 'Connect'. Approve all authorisation requests that appear on your phone.

Once the Wi-Fi connection has been set up, your phone is connected to the receiver and all its functions. If your phone is outside the Wi-Fi network, the connection is automatically established between the receiver and the phone via the cloud and the mobile data networks.

Please note:

When the phone is connected via cloudserver and mobile networks to the "Receiver T Connect", incoming messages and phone calls will not be indicated or forwarded by the "Receiver T Connect". This will prevent unnecessary event indications on the *Lisa-Signolux* system when you are outside of your home.

You can now access the various settings within the app, which are briefly described in the following chapters.

Receiving *Lisa-Signolux*-event messages on your mobile device

Whenever your mobile device is connected th the "Receiver T Connect" it will display event indications form the *Lisa-Signolux* system as push messages on the screen.

You can deactivate the reception of *Lisa-Signolux* events on your phone on the app's "Me" page (*On Line Setting*) but please note that the fire alarm will be displayed in any case.

Indication of telephone events on the *Lisa-Signolux* system

The *Lisa-Signolux* system can display notifications from your phone (incoming calls, messages, alerts) according to your phone's notification settings. The event icon that is displayed on the *Lisa-Signolux* system for this purpose can be freely selected on the app (notification icon). If your mobile phone is connected to the »Receiver T Connect« via the local WiFi network or Bluetooth, the *Lisa-Signolux* system can inform you of incoming calls and messages with the usual light flashes and an event icon of your choice.

Open the app. In the "Settings" page, select "APP Notify symbol". Give permission for the notification function according to your phone's user interface.

You will see a list of the installed phone apps, for which you can get notified. Activate the permission for the »HT-Connect« app.

Press the return arrow ◀ on the top left side of the screen. The 8 event icons are displayed. Select the icon which you wish to appear on the *Lisa-Signolux* system, when you receive incoming calls or messages on your phone.

Notes on Android™:

Notifications (incoming phone calls, SMS, Whatsapp) are displayed on the *Lisa-Signolux* system as long as Bluetooth or WiFi and the HT Connect app are active - even in standby mode. Android is a brand of Google LLC.

Notes on iOS:

Due to the more restrictive nature of the iOS operating system, this function is very limited. Incoming calls and messages can only be indicated if there is a Bluetooth connection to the 'Receiver T Connect'. This feature is not available over the WiFi connection.

Reset

The reset button behind the small aperture (9) serves to reset the the Bluetooth and WiFi connection settings to their default state. The basic *Lisa-Signolux* functions, like Individually linked *Lisa-Signolux*-transmitters, are not affected by this reset button.

Take a pointed object (e.g. a ballpoint pen), insert it in the reset aperture and then press and hold the internal switch within the device.

After a few seconds: The blue light lights up in the flash zone. If you now release the button, the connection settings are reset.

If the reset button continues to be held down, a red light will light up in the flash zone after a few more seconds. When the button is released, further internal settings are also reset.

**Important:**

Please keep in mind that some delay or even malfunction in the exchange of alerts between the *Lisa-Signolux* system and their indication on the app may be possible.

This can be caused by multiple factors, which are beyond the control of the Humantechnik GmbH.

The Humantechnik GmbH and its partners can and will not accept any liability for possible consequences of delayed or missed transmission of information.

Troubleshooting

Faults in *Lisa-Signolux* basic functions:

Symptom: The receiver does not work

- Check if the power supply unit is connected and receives power.
- The rechargeable batteries may be inserted incorrectly. Ensure the correct orientation of the rechargeable batteries.
- The transmitters and receiver are out of transmission range. Try using the transmitter or receiver at a different location.

Symptom: The transmission range is reduced

- Metal structures and other building materials can reduce the transmission range. If possible do not mount the transmitter or receiver near or on metal parts.
- Interference from other devices. Avoid setting up *Lisa-Signolux* devices close to mobile phones and display screens.
- Walls and ceilings reduce the range. Reduce the distance between the transmitters and the receiver or try a different location for the devices.

Symptom: The red status LED lights up with an alert

This indicates a low battery in the according transmitter. Insert new batteries in the transmitter.

Symptom: There is no alert tone

- Check the position of the mode selector switch (10) on the rear of the receiver. See page 19.
- Ensure that the volume control (7) is not set to the lowest setting.

Symptom: The flash does not work

- Check the position of the mode selector switch (10) on the rear of the receiver. See page 19.

Symptom: When trying to pair a transmitter, a different icon lights up

The transmitter you are trying to pair has already been paired with the receiver. Delete the transmitter from the unwanted icon before linking it to a new icon. See page 21.

Faults with »Connect«-functions:

The following applies: The range of functions depends on the smartphone manufacturer, operating system, firmware, granted authorisations and other settings!

Symptom: The phone does not receive any *Lisa-Signolux* event messages

- Check whether Bluetooth / WLAN are activated on the phone.
- Check whether the HT Connect app is active.
- Check whether the HT Connect app is connected to the device.
- Check within the HT Connect app whether event icons or the notification function have been deactivated.

These points should be checked first in any case.

Symptom: No notifications from the phone are signalled on the *Lisa-Signolux* devices

This function is severely restricted on iOS devices. Incoming phone calls and notifications can only be indicated when a Bluetooth connection to the »Receiver T Connect« is given.

Android: Check whether the HT Connect app is active. Check the authorisations granted for third-party apps such as WhatsApp and other messenger services.

Symptom: The Bluetooth connection cannot be established

- Check whether Bluetooth is activated on the phone.
- Switch the phone's Bluetooth function off and on again.
- Close the HT Connect app and activate it again.

If the problem persists:

- Press the reset button (9) on the device until the blue light in the flash zone lights up and then release. This resets all connection settings of the receiver.
- Uninstall the HT Connect app and reinstall it.

Symptom: The WiFi connection cannot be established

- Make sure that the registration details and the network password have been entered correctly.
- Close the HT Connect app and reactivate it.

If the problem persists:

- Press the reset button (9) on the device until the blue light in the flash zone lights up and then release. This resets all connection settings of the receiver.
- Uninstall the HT Connect app and reinstall it.

For the latest information, updates and further assistance with this device, please visit:

<https://www.humantechnik.com/en/products/wireless-alerting-systems/rf-alerting-system-lisa-signolux/receiver-t-connect>



Warnings and safety instructions

This chapter lists further important information for safe handling and other conditions for operation.



Safety instructions for rechargeable batteries and power supply

- Charge the batteries fully at room temperature before the first use.
- Only use the specified battery type NiMH AAA (HR03)! There is a risk of explosion if the wrong type of battery is used.
- Batteries must not be exposed to high or low extreme temperatures and low air pressure during use, storage or transport at high altitude.
- Disposing of batteries in fires, ovens or by mechanical crushing and cutting may cause fires or explosions. Exposing batteries to extremely high temperatures may cause an explosion or leakage of flammable liquid or gas.
- Batteries exposed to extremely low air pressure may explode or emit flammable liquid or gas. Use only the original power supply with the receiver.
- Remove the batteries from the unit if it will be out of use for a longer period of time (> 3 months).

If the batteries are not sufficiently charged, event messages from the system may be missed!

- Lay the cable of the power supply unit in such a way as to avoid tripping hazards and possible damage to the cable.
- Rechargeable batteries and regular batteries are toxic and must not be swallowed! Keep them out of the reach of children and pets. In case of emergency, seek appropriate medical attention immediately.



Information on product safety

- Please observe these instructions to avoid damage to the unit and possible invalidation of the warranty.
- The device is designed for use in living areas. The unit must not be exposed to direct sunlight for long periods of time and must also be protected from excessive heat, moisture or strong mechanical shocks.
- Only place the unit on flat surfaces. Do not drop the unit. Dropping the unit on a hard surface can damage or destroy it.
- Do not disassemble the device or the power supply unit; there is a risk of electric shock. Opening and modifying the unit will immediately void the warranty. Only use accessories from Humanteknik.
- Do not place the device in extremely bright locations, such as sunlit windowsills, as there is a risk of not being able to see the flash.

- This unit is not suitable for outdoor use. Do not allow the unit to become damp or wet.
- Only use units of the *Lisa-Signolux* system where electronic devices are permitted.
- When using in aircraft, it is essential to obtain the prior consent of the flight personnel.
- Strong interference signals from third-party devices can impair or completely prevent the function. Do not place potentially interfering devices such as screens and mobile phones closer than 30 cm to *Lisa-Signolux* devices and, if necessary, their cabling, as important event messages such as fire warnings may be prevented.

Environmental conditions

Units of the *Lisa-Signolux* system should only be operated in a dry environment within the guideline values for temperature and humidity specified in these operating instructions. Humidity and moisture can lead to failure of the units.

Maintenance and cleaning

The unit is maintenance-free. If it becomes dirty, it can be cleaned with a soft, damp cloth. If necessary, use only commercially available alcohol-based disinfectants. Never use cleaning agents or disinfectants that contain acetone or hydrogen peroxide or that are bleaching, corrosive or abrasive. No liquid or moisture may penetrate the openings of the unit.

Compatible *Lisa-Signolux*-transmitters

The device is compatible with all transmitters of the *Lisa-Signolux* product range:

Direct universal transmitter (A-2655-0/W)	Universal acoustic transmitter (A-2656-0/W)
Doorbell-pushbutton (A-2657-0/W)	Doorbell/Personcall pushbutton (A-2659-0/W)
Smoke detector Guardian (A-2638-0)	Smoke detector Guardian Interlink (A-2642-0)
Combined detector CO/Temp (A-2672-0)	Combined detector CO/Temp Interlink (A-2674-0)
Soundmonitor (A-2680-0/W)	Alarmmonitor „Alarmo“ (A-2681-0/W)



For your safety: To ensure the function of the system, a function test must be carried out after installation. If smoke detectors are integrated into the system, it is a legal requirement to check the detectors and their alerting regularly!

Service, warranty and warranty conditions

The unit has a high level of operational safety. If faults should occur despite proper operation, please contact your specialist dealer or contact Humantechnik GmbH directly.

The warranty covers the repair of the product and returning it to you free of charge. It is recommended that you send in the product in its original packaging, so keep the packaging for the duration of the warranty period.

The warranty does not apply to damage caused by incorrect handling or attempts to repair the unit by people not authorised to do so (destruction of the seal on the unit).

Likewise, damage due to natural forces, such as fire and flooding, is not covered by the warranty.

Repairs will only be carried out under warranty if the completed warranty card is returned accompanied by a copy of the dealer's invoice/till receipt.

Always specify the serial number in any event.



Disposal of used electric and electronic units (applicable in the countries of the European Union and other European countries with a separate collection system).

The symbol on the product or the packaging indicates that this product is not to be handled as ordinary household waste but has to be returned to a collecting point for the recycling of electric and electronic units. You protect the environment and health of your fellow men by the correct disposal of this products.

Environment and health are endangered by a faulty disposal. Material recycling helps to reduce the consumption of raw material. You will receive further information on the recycling of this product from your local community, your local disposal company or your local dealer.



Battery disposal

Please dispose of used rechargeable batteries and batteries properly, according to your local regulations.

Specifications

 Working range:	10 to 30°C, optimum ambient temperature: 25°C
 Operation:	< 90%, non-condensing (transport, storage and operation)
Protection class:	IP 20
Radio frequency:	868.425 MHz
Transmission power:	less than 10 mW, all modes
Transmission range:	Lisa-Signolux: up to 200 m open space, up to 80 m in buildings Bluetooth: up to 15 m Wi-Fi: up to 30 m
Bluetooth version:	5.2
Loudness:	up to 90 dB at 1 m
Rechargeable batteries:	4 x AAA NiMH 1.2 V HR03
Power supply:	Primary 100 - 240 V AC / 0.4 A maximum Secondary 7.5 V DC / 1.5 A
Electrical safety:	Protection class 2
Dimensions (H x Ø):	143 x 80 mm
Weight:	250 g
Expected lifetime of the unit:	approx. 10 years



Humantechnik's UK authorised representative:
Sarabec Ltd.
15 High Force Road
MIDDLESBROUGH TS2 1RH
United Kingdom

Sarabec Ltd., hereby declares that this device complies with all UK statutory instruments.
UK declaration of conformity available from: Sarabec Ltd.

Markings

 This is the labelling of Humantechnik GmbH for a medical product according to EU 2017/745.

 This is the marking for the product identification number to identify the medical device.

 This is the marking for the serial number to identify the medical device. This is indicated on the device and the packaging.

 This is the identification for the manufacturer's item number.



This is the marking for the manufacturer of the medical device.



This symbol indicates the production date of the medical device.



This is the marking of the country of production of the medical device. This is shown on the device and the packaging.



This symbol indicates distributors for the medical device.



This symbol indicates that the user should read these operating instructions attentively.



This sign indicates warnings that are important for the user as well as important information on use and operational safety.



Temperature range for transport and storage: -5°C to 40°C
Temperature range for operation: 10°C to 30°C, i optimum ambient temperature: 25°C



Humidity during transport and storage: < 90% (non-condensing)
Operating humidity: 15% to 90% (non-condensing)



Atmospheric pressure range during transport, storage and operation: 700 hpa to 1060 hpa



This mark indicates that this appliance does not require sterilisation.



The CE mark on the device confirms conformity with the European requirements of the Medical Device Regulation (2017 / 745 / EU Medical Device Directive (MDR)).

- 2011 / 65 / EC + 2015 / 863 / EC RoHS-Directive
- 2012 / 19 / EC WEEE-Directive
- 2014 / 53 / EC RED-Directive

Complete declarations of conformity are available on the Internet at www.humantechnik.com in the service area.

All serious incidents must be reported to the manufacturer and the according local authority!

Technical specifications may be subject to change without prior notice.

Le *Lisa-Signolux* «Récepteur T Connect» aide les personnes souffrant de problèmes auditifs à gérer leur quotidien. Il permet de percevoir les événements acoustiques dans l'habitation par des signaux visibles. Le «Récepteur T Connect» fait partie d'un système médical et est compatible avec tous les appareils du système *Lisa-Signolux*.

Contenu standard livré

Veuillez vérifier si toutes les pièces énumérées ci-dessous sont incluses :

- « Récepteur T Connect »
- 4 accus AAA
- Bloc secteur
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

Si l'emballage ou le sceau d'emballage (autocollant rond transparent) est endommagé, il faut vérifier l'état des pièces. Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement au fabricant.

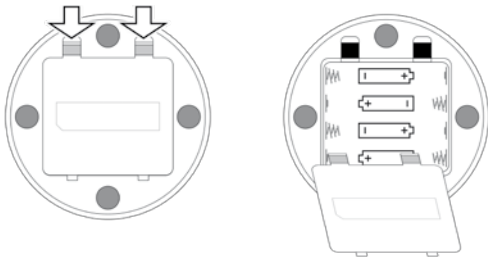


Consignes de sécurité immédiates

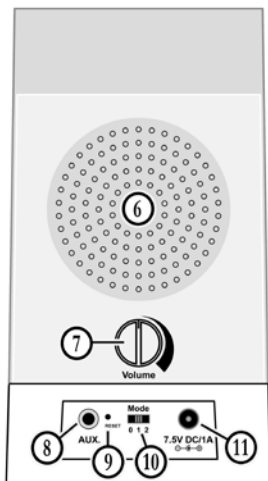
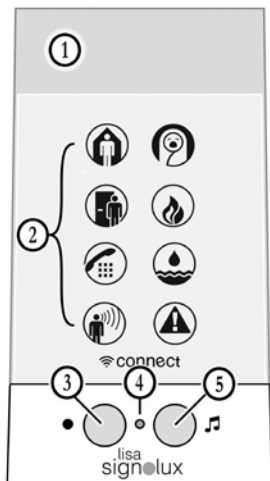
- Avant de mettre en service et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi. Respectez les autres avertissements et consignes de sécurité de la page 42.
- Conservez ce mode d'emploi afin qu'il soit toujours accessible aux autres utilisateurs. soit accessible à tout moment. Chaque utilisateur principal doit pouvoir en disposer.
- Gardez les appareils *Lisa-Signolux* hors de portée des enfants ! Cet emballage contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement !
- Les flashes lumineux peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes atteintes d'épilepsie photosensible (ESP).

Mise en place des accus

Le compartiment à piles est situé sur le dessous de l'appareil. Appuyez légèrement sur les loquets du couvercle du compartiment à piles vers le centre de la partie inférieure de l'appareil et soulevez le couvercle. Installez maintenant 4 accus (compris dans la livraison). Veuillez respecter la polarité des accus. Lors d'une première alimentation électrique (batteries ou adaptateur secteur), la surface du flash s'allume brièvement. Refermez le compartiment de la batterie en remettant le couvercle en place et en appuyant dessus. Branchez l'adaptateur secteur. Le temps de charge est d'environ 6 heures.



Affichages et éléments



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Zone de flash et indicateur de connectivité | 2. Symboles d'événements |
| 3. Touche de fonction | 5. Touche de mélodie |
| 4. Indicateur d'état | 7. Réglage de volume |
| 6. Haut-parleur | 8. Connecteur AUX |
| 9. Ouverture Reset | 10. Sélecteur de signalisation |
| | 11. Raccord pour bloc secteur 7,5 V |

Fonction basique

Un système de signalisation *Lisa-Signolux* se compose d'au moins un émetteur (par exemple un bouton de sonnette de porte) et d'un récepteur.

Lorsque le bouton de sonnette de porte est par ex. actionné, un signal radio est transmis au «Récepteur T Connect». Celui-ci retransmet les signaux reçus de manière sonore et visuelle par des sons et des signaux lumineux.

Réglage du type de signalisation

Vous pouvez choisir le type de signalisation à l'aide du sélecteur de signalisation (10). Notez que les symboles d'événement sont alors toujours affichés.

- Position 0 : signaux sonores, pas de flash
- Position 1 : signaux sonores et flash
- Position 2 : pas de signaux sonores, uniquement flash

Réglage du volume

Le bouton rotatif de réglage du volume (7) à l'aide duquel vous pouvez régler le volume de la signalisation sonore.



Consigne de sécurité :

Cet appareil génère des sons jusqu'à 90 dB! Afin de protéger votre audition, veuillez régler un faible volume sonore lors de la mise en route de l'appareil. Réglez ensuite au volume souhaité.

Symboles d'événements

Les symboles signifient :



Sonnette de porte1 Vert



Bébé Blanc



Sonnette de porte 2 Vert



Alarme incendie Rouge



Téléphone Orange



Alarme eau Bleu



Appel d'une personne Jaune



Alarme Rouge

Indication de l'émetteurs préréglé

Par défaut, les appareils *Lisa-Signolux* peuvent être utilisés immédiatement les uns avec les autres, sans avoir à être appariés au préalable.

Les symboles d'événement affichées des différents émetteurs peuvent être extraites du mode d'emploi respectif de l'émetteur.

Appariement manuel en option

Remarque 1 :

Si un émetteur doit être affiché avec une certaine icône d'événement de votre choix, cela peut être fait comme décrit dans le chapitre „*Appariage des émetteurs et affectation aux symboles d'événement*“.

Cependant, cela fait perdre au récepteur la détection et l'indication par défaut des émetteurs et tous les émetteurs précédemment affichés sur le récepteur doivent être appariés individuellement.

Remarque 2 :

Si des déclenchements intempestifs répétés se produisent lors de l'utilisation de la détection d'émetteur préréglée, cela peut indiquer qu'une installation *Lisa-Signolux* voisine est en cause. Dans ce cas, il est possible de remédier aux dysfonctionnements en couplant individuellement tous les émetteurs et récepteurs de l'installation (voir le chapitre „*Appariage des émetteurs et affectation aux symboles d'événement*“).

Rétablir les réglages d'usine

Effacez l'appariement de chaque symbole d'événement (voir le point „Effacer un émetteur de la mémoire“). Lorsque tous les émetteurs précédemment attribués ont été supprimés de la mémoire, l'indication d'émetteur préréglée est à nouveau active et les émetteurs sont à nouveau reconnus automatiquement.

Appairage des émetteurs et affectation aux symboles d'événement

Jusqu'à 8 émetteurs peuvent être affectés à chaque symbole. La programmation permet d'adapter cette affectation. Veuillez noter qu'un émetteur peut uniquement être programmé lorsqu'il n'est pas encore enregistré dans la mémoire du récepteur.

Le cas échéant, vous devez préalablement effacer l'émetteur de la mémoire.

- a) Appuyez longuement sur la touche «●» (3). Les symboles s'allument les uns après les autres. Relâchez la touche dès que le symbole souhaité s'allume.
- b) Déclenchez ensuite un signal de votre émetteur (par ex. en actionnant le bouton de sonnette de porte).
- c) Attendez env. 20 secondes et testez ensuite la fonction.

Réglage de la séquence de sons/mélodie

Vous pouvez adapter la séquence de son à chaque symbole. Pour cela, le sélecteur de signalisation (9) doit être en position 0 ou 1.

- a) Commencez par déclencher un signal (par ex. en actionnant le bouton de sonnette de porte).
- b) Le symbole affecté à l'émetteur doit s'allumer et la séquence de sons attribuée jusqu'alors doit retentir.
- c) Appuyez pendant 2 secondes sur la touche de mélodie «♪» (5). Relâchez la touche et réappuyez sur la touche de sélection de la mélodie aussi souvent jusqu'à ce que vous ayez trouvé la séquence de son que vous souhaitez (16 séquences de sons au choix).
- d) Lorsque le symbole ne clignote plus, la séquence de sons a été attribuée.

Effacer un émetteur de la mémoire

Lorsque vous souhaitez effacer un émetteur de la mémoire :

- a) Appuyez longuement sur la touche «●» (3). Les symboles s'allument les uns après les autres. Relâchez la touche dès que le symbole souhaité s'allume.
- b) Poussez ensuite simultanément sur la touche «●» et la touche de mélodie «♪» (3) + (5), jusqu'à ce que tous les symboles s'allument brièvement ensemble.

Attention: Tous les émetteurs appairés à ce symbole seront ainsi effacés de la mémoire.

Indicateur d'état

L'état des piles du récepteur et des émetteurs est indiqué sur le récepteur :

- Lorsque les piles du récepteur sont suffisamment chargées, le témoin de contrôle s'allume rouge toutes les 5-6 secondes. Les piles sont donc suffisamment chargées et l'appareil est prêt à l'emploi.
- Lorsque le niveau des piles du récepteur est faible, la LED d'état s'allume en rouge toutes les 2 secondes. Veuillez recharger les batteries au moment le plus proche possible.
- Lorsque les piles d'un émetteur sont faibles, la LED d'état s'allume en rouge toutes les 2 secondes après la transmission du signal de l'émetteur. Veuillez remplacer les piles de l'émetteur concerné au moment le plus proche possible.

Comportement de l'indicateur d'état lorsque le bloc-secteur est connecté :

Chargement des accus : L'indicateur d'état s'allume en rouge. La lumière rouge s'interrompt toutes les 6 secondes pendant une demi-seconde.

Les accus sont chargées et l'appareil est prêt à fonctionner : L'indicateur d'état s'allume en vert. Toutes les 6 secondes, l'indicateur d'état s'allume brièvement en rouge.

Alimentation de secours

Les batteries servent à alimenter l'appareil en cas de panne de courant. La durée de fonctionnement par charge n'est que de quelques heures pour ce modèle, en fonction de la fréquence des événements affichés entrants.

Il est donc préférable de ne pas déconnecter le récepteur du bloc d'alimentation.

Lire le dernier signal, effacer le signal actuel

En poussant sur la touche « ● » (3), le dernier signal émis peut à nouveau être affiché.

De la même manière, un signal qui vient d'être émis peut être « effacé » en appuyant sur cette touche.

Connecteur AUX et raccord pour le bloc secteur

Le branchement »AUX« (8) et celui pour le bloc-secteur (11) sont situées à l'arrière.

Le connecteur AUX permet le raccordement de tous les modules Humantechnik :

Coussin vibrant (A-3303-0),

Coussin vibrant sans piles (A-3304-0),

Dispositif vibrant (A-3310-0)

Ceux-ci sont disponibles en tant qu'accessoires. Lorsqu'un événement est affiché, le message est également reproduit sur les modules connectés.

Le raccord pour bloc secteur permet une alimentation de l'appareil via le bloc-secteur.

Il est utilisé pour charger les accus, mais il peut rester connecté pour un fonctionnement continu de l'appareil.

Fonctions « Connect » supplémentaires

Installation de l'application

Recherchez l'application « HT-Connect » dans votre magasin d'applications (disponible gratuitement pour Android™ et iOS) et installez-la sur votre smartphone ou votre tablette (ci-après dénommé « téléphone »). « Android » est une marque de Google LLC.

Assurez-vous que le Bluetooth et le WLAN sont activés sur votre téléphone.

Les instructions suivantes s'appliquent à un nouveau « Récepteur T Connect » ou à une réinitialisation des paramètres d'usine.

Configuration

Modes de connexion

Le « Récepteur T Connect » propose 2 modes de connexion :

- Connexion entre le téléphone et le récepteur via Bluetooth®.
- Connexion entre le téléphone et le récepteur via WLAN.

Les deux types permettent, en fonction du système d'exploitation du téléphone, d'afficher les événements Lisa-Signolux sur le téléphone et de signaler les appels entrants du téléphone sur l'installation *Lisa-Signolux*.

Notez toutefois que Bluetooth offre une portée radio très limitée. Ce type de connexion n'est utile qu'en cas d'utilisation à proximité immédiate du récepteur.

C'est pourquoi nous recommandons une connexion via WLAN, ce qui a pour effet une portée presque illimitée : dans la zone du réseau WLAN domestique, le téléphone se connecte automatiquement au récepteur. Si le téléphone se trouve en dehors de la zone WLAN domestique, vous recevrez automatiquement les annonces d'événements via les réseaux de données mobiles.

Veuillez vous assurer que votre réseau WLAN est stable.

Indicateur de connexion sur le Récepteur T Connect

La connexion réussie au réseau WLAN est indiquée par une faible lumière blanche et verte à l'intérieur de la zone de flash (1). La connexion Bluetooth est indiquée par une lumière bleue. Si la connexion via le réseau Cloudserver est active, elle est indiquée à la place par une lumière jaune.

Préparation

Ouvrez l'application « HT-Connect » sur votre téléphone. Appuyez sur « Ajouter un appareil ». Sélectionnez « Lisa-Signolux T Connect ». Approuvez toutes les demandes d'autorisation qui apparaissent sur votre téléphone. Après une courte recherche, votre destinataire devrait s'afficher. Le nom exact de l'appareil se trouve dans le compartiment de la batterie. Tapez sur l'entrée et connectez-vous au récepteur. Vous pouvez maintenant commencer par sélectionner « Bluetooth » comme mode de connexion.

Mode de connexion Bluetooth®

Si vous sélectionnez « Bluetooth », votre téléphone se connecte au récepteur via Bluetooth. Approuvez toutes les demandes d'autorisation qui apparaissent sur votre téléphone. Vous verrez alors l'aperçu des symboles d'affichage de l'application. Les fonctions sont maintenant disponibles dans la portée radio limitée de Bluetooth. Il est possible de procéder à d'autres réglages, brièvement décrits dans les paragraphes suivants.

Type de connexion WLAN

Création du compte d'utilisateur

Après avoir établi la connexion Bluetooth, vous pouvez configurer la connexion « WLAN ». Pour ce faire, vous devez créer un compte d'utilisateur dans l'application. Allez sur la page « Moi », à laquelle vous pouvez accéder en tapant sur les trois points  en bas à droite de l'appli. Allez sur « Inscire ». L'app affichera une page d'inscription. Les dispositions de protection des données de Humantechnik GmbH s'appliquent, aucune donnée ne sera transmise en dehors de l'infrastructure nécessaire.

Enregistrement :

Indiquez votre adresse e-mail. Saisissez un mot de passe de votre choix. Sur la ligne « Code de confirmation », tapez sur « Demander le code ». Vérifiez votre boîte e-mail pour voir si un nouvel e-mail contenant le code de confirmation a été envoyé. Saisissez le code reçu sous « Code de confirmation ». Tapez sur « Connecter ». Votre compte d'utilisateur est maintenant créé.

Configuration de la connexion WLAN

Allez sur la page de base via l'icône  et sélectionnez votre appareil. Sur la page d'aperçu avec les icônes d'événements, appuyez en haut à droite sur l'accès à d'autres réglages . Sélectionnez maintenant le type de connexion « WLAN ». Saisissez l'adresse e-mail et le mot de passe comme défini précédemment et tapez sur « Connecter ».

Tapez sur « Modifier le réseau ». Les réseaux disponibles s'affichent - choisissez le vôtre, saisissez le mot de passe du réseau et tapez sur « Connecter ». Approuvez toutes les demandes d'autorisation qui apparaissent sur votre téléphone.

Une fois la connexion WLAN établie, votre téléphone est connecté au récepteur et à toutes ses fonctions. Si votre téléphone se trouve en dehors du réseau WLAN, la connexion est automatiquement établie entre le récepteur et le téléphone via le serveur cloud et les réseaux de données mobiles.

Attention :

Si le téléphone est connecté au récepteur via des serveurs cloud et des réseaux de données mobiles, les appels entrants et les messages du téléphone ne sont pas signalés sur l'installation Lisa-Signolux. Cela évite des messages d'événements inutiles sur l'installation Lisa-Signolux lorsque vous vous trouvez en dehors de vos locaux. Vous pouvez maintenant accéder aux différents paramètres au sein de l'application, qui sont brièvement décrits dans les paragraphes suivants.

Réception des messages d'événements *Lisa-Signolux* sur votre appareil mobile

Chaque fois que votre appareil mobile est connecté au « Récepteur T Connect », il affiche des messages d'événements du système *Lisa-Signolux* sous forme de notification à l'écran. Vous pouvez désactiver la réception des événements *Lisa-Signolux* sur votre téléphone (page « Moi », paramètres de réception), mais notez que l'alarme incendie s'affiche dans tous les cas.

Signalisation des événements téléphoniques via le système *Lisa-Signolux*

Le système *Lisa-Signolux* peut afficher les notifications de votre téléphone (appels entrants, messages, avertissements) en fonction des caractéristiques techniques de votre téléphone. L'icône d'événement qui s'affiche à cet effet sur le système *Lisa-Signolux* peut être choisie librement sur l'application (icône de notification).

Si votre téléphone portable est connecté au « Récepteur T Connect » via le réseau WLAN local, le système *Lisa-Signolux* peut vous informer des appels entrants par les flashes lumineux habituels et l'icône d'événement de votre choix.

Ouvrez l'application. Sur la page « Réglages », sélectionnez l'option « Symbole de notification ». Autorisez la fonction de notification en fonction des paramètres de votre téléphone.

Une liste des applications téléphoniques installées pour lesquelles vous pouvez recevoir une notification s'affiche. Activez l'autorisation pour l'application « HT-Connect ».

Appuyez sur la flèche de retour ◀ en haut à gauche de l'écran. Les 8 symboles d'événement s'affichent. Sélectionnez le symbole qui doit apparaître sur le système *Lisa-Signolux* lorsque vous recevez des appels ou des messages entrants sur votre téléphone.

Remarques sur Android™:

Les notifications (appels téléphoniques entrants, SMS, Whatsapp™) sont affichées sur le système *Lisa-Signolux* tant que le WLAN et l'application HT-Connect sont actifs, même en mode veille.

Remarques sur iOS:

Les possibilités d'accès au système d'exploitation iOS étant réglementées de manière restrictive, cette fonction est fortement limitée. Les appels et messages entrants ne peuvent être signalés que s'il existe une connexion Bluetooth avec le « Receiver T Connect ». Cette fonctionnalité n'est pas disponible via la connexion Wi-Fi.

Reset (Réinitialisation du récepteur)

Le bouton de réinitialisation situé derrière la petite ouverture (9) sert à réinitialiser les paramètres T-Connect. Les fonctions de base de *Lisa-Signolux*, comme les émetteurs *Lisa-Signolux* couplés individuellement, ne sont pas influencées par le bouton de réinitialisation.

Prenez un objet pointu (par exemple un stylo à bille), insérez-le dans la petite ouverture et maintenez l'interrupteur enfoncé à l'intérieur du récepteur. Au bout de quelques secondes : La lumière bleue s'allume dans la zone du flash. Si vous relâchez alors le bouton, les paramètres de connexion sont réinitialisés.

Si le bouton de réinitialisation est maintenu enfoncé : après quelques secondes supplémentaires, une lumière rouge s'allume dans la zone du flash. Lorsque le bouton est relâché, d'autres réglages internes sont réinitialisés.



Important :

Veuillez noter qu'il peut y avoir des retards ou des pannes isolées dans la transmission des événements entre l'installation *Lisa-Signolux* et l'application.

Cela peut être dû à des facteurs très divers qui échappent au contrôle de Humantechnik GmbH. Humantechnik GmbH et ses partenaires ne peuvent et ne seront pas tenus responsables des conséquences éventuelles d'un retard ou d'une absence de transmission d'informations.

Défauts et remèdes

Troubles des fonctions *Lisa-Signolux* :

Symptôme : Le récepteur ne fonctionne pas

- Vérifie l'alimentation du bloc d'alimentation.
- Il est possible que les batteries soient mal insérées. Veillez à respecter la polarité !
- L'émetteur et le récepteur sont hors de portée l'un de l'autre. Réduisez la distance entre les émetteurs et les récepteurs ou essayez d'autres emplacements.

Symptôme : la portée est faible

- Les structures métalliques et autres matériaux de construction peuvent réduire la portée. Si possible, ne placez pas les émetteurs et les récepteurs sur ou à proximité de pièces métalliques.
- Interférences dues à d'autres appareils. Évitez de placer les appareils Lisa-Signolux à proximité de téléphones portables et d'écrans.
- Les murs et les plafonds réduisent la portée. Réduisez la distance entre les émetteurs et les récepteurs ou essayez d'autres emplacements.

Symptôme : Lors d'un affichage de signal, la LED d'état rouge s'allume également.

Piles faibles dans l'émetteur concerné. Remplacez les piles de l'émetteur.

Symptôme : Aucune sonnerie n'est audible.

- Vérifie la position du commutateur de sélection du signal (10).
- Assurez-vous que le bouton de volume (7) n'est pas réglé sur le niveau le plus bas.

Symptôme : Le flash ne s'allume pas

- Vérifie la position du commutateur de sélection du signal (10).

Symptôme : Lors de la programmation manuelle, un autre symbole d'événement s'allume.

L'émetteur à coupler est déjà enregistré dans le récepteur. L'émetteur doit d'abord être retiré de la mémoire avant de pouvoir être affecté à un nouveau symbole. Voir page 35.

Perturbations des fonctions « Connect » :

En principe, l'étendue des fonctions dépend du fabricant du smartphone, du micro-logiciel, des autorisations accordées et d'autres paramètres !

Symptôme : Le téléphone ne reçoit pas de messages d'événements *Lisa-Signolux*.

- Vérifier si Bluetooth / WLAN est activé sur le téléphone.
- Vérifier si l'application HT-Connect est active.
- Vérifiez si l'application HT-Connect est connectée à l'appareil.
- Dans l'application HT-Connect, vérifiez si les icônes d'événement ou la fonction de réception ont été désactivées.

Ces points doivent être vérifiés en premier lieu pour tous les dysfonctionnements.

Symptôme : Aucun événement téléphonique n'est signalé sur les appareils *Lisa-Signolux*

Cette fonction est fortement limitée sur les appareils iOS. Les appels entrants et les notifications ne peuvent être signalés que lorsqu'une connexion Bluetooth avec le « Receiver T Connect » est établie.

Android™: vérifiez si l'application HT-Connect est active. Vérifier les autorisations accordées aux applications tierces comme WhatsApp™ et autres services de messagerie.

Symptôme : La connexion Bluetooth ne s'établit pas.

- Vérifiez si le Bluetooth est activé sur le téléphone.
- Désactivez et réactivez la fonction Bluetooth du téléphone.
- Quittez l'application HT-Connect et réactivez-la.

Si le problème persiste :

- Appuyez sur le bouton de réinitialisation (9) de l'appareil jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume, puis relâchez-le. Cela réinitialise les paramètres Bluetooth du récepteur.
- Désinstallez l'application HT-Connect et réinstallez-la.

Symptôme : La connexion WLAN ne s'établit pas.

- Assurez-vous que les données d'enregistrement ainsi que le mot de passe réseau ont été correctement saisis.
- Quittez l'application HT-Connect et réactivez-la.

Si le problème persiste :

- Appuyez sur le bouton de réinitialisation (9) de l'appareil jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume, puis relâchez-le. Cela réinitialise les paramètres WLAN du récepteur.
- Désinstallez l'application HT-Connect et réinstallez-la.

Pour obtenir des informations actualisées et une assistance supplémentaire concernant cet appareil, veuillez consulter :

<https://www.humantechnik.com/fr/produits/systemes-de-signalisation-sans-fil/systeme-radio-lisa-signolux/recepteur-t-connect>



Avertissements et consignes de sécurité

Ce chapitre contient d'autres informations importantes pour une manipulation sûre et d'autres conditions d'utilisation.



Consignes de sécurité concernant les accus et le bloc secteur

- Avant la première utilisation, chargez complètement les accus à température ambiante.
- N'utilisez que le type de batterie indiqué NiMH AAA (HR03) ! Il existe un risque d'explosion en cas d'utilisation d'une accu inappropriée.
- Les accus ne doivent pas être exposés à des températures extrêmes élevées ou basses et à une faible pression atmosphérique pendant leur utilisation, leur stockage ou leur transport en haute altitude.
- L'élimination des accus dans le feu, dans des fours ou l'écrasement et le découpage mécaniques des accus peuvent provoquer un incendie ou une explosion. L'exposition des accus à des températures extrêmement élevées peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Les accus exposés à une pression atmosphérique extrêmement basse peuvent exploser ou dégager des liquides ou des gaz inflammables.
- N'utilisez que les blocs secteurs d'origine avec le récepteur.
- Retirez les accus de l'appareil s'il doit être mis hors service pendant une période prolongée (> 3 mois).
- Si le niveau de charge des batteries est insuffisant, les messages d'événement du système peuvent être manqués !
- Placez le câble du bloc d'alimentation de manière à éviter de trébucher et d'endommager éventuellement le câble.
- Les accumulateurs et les piles sont toxiques et ne doivent pas être avalés ! Conservez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'urgence, consultez immédiatement un médecin.



Informations sur la sécurité du produit

- Veuillez respecter ces consignes afin d'éviter d'endommager l'appareil et, le cas échéant, de rendre la garantie caduque.
- L'appareil est conçu pour être utilisé dans les espaces de vie. L'appareil ne doit pas être exposé de manière prolongée aux rayons directs du soleil et doit en outre être protégé d'une forte chaleur, de l'humidité ou de chocs mécaniques importants.
- Ne posez l'appareil que sur des surfaces planes. Ne laissez pas tomber l'appareil. Une chute de l'appareil sur une surface dure peut endommager ou détruire l'appareil.
- L'appareil ainsi que le bloc d'alimentation ne doivent pas être démontés, il y a un risque de choc électrique. L'ouverture et la modification de l'appareil entraînent l'annulation immédiate de la garantie. N'utilisez que des accessoires de Humantechnik.

- Ne placez pas cet appareil dans des endroits extrêmement lumineux, tels que des rebords de fenêtre exposés au soleil, car il y a un risque de ne pas reconnaître le flash.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. L'appareil ne doit pas être humide ou mouillé.
- N'utilisez les appareils du système *Lisa-Signolux* que dans les endroits où les appareils électroniques sont autorisés. En cas d'utilisation en avion, il est impératif d'obtenir l'accord préalable du personnel navigant.
- Des signaux d'interférence puissants provenant d'appareils tiers peuvent entraver ou empêcher complètement le fonctionnement. Ne placez pas d'appareils susceptibles de provoquer des interférences, tels que des écrans et des téléphones portables, à moins de 30 cm des appareils *Lisa-Signolux* et, le cas échéant, de leur câblage, car des messages d'événements importants, tels que des avertissements d'incendie, pourraient être empêchés.

Conditions de fonctionnement

Les appareils du système *Lisa-Signolux* ne doivent être utilisés que dans un environnement sec, dans les limites des valeurs indicatives de température et d'humidité indiquées dans ce mode d'emploi. L'humidité peut entraîner une défaillance des appareils.

Entretien et nettoyage

Les appareils *Lisa-Signolux* sont exempt de maintenance. S'il est sale, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide. En cas de besoin, utilisez uniquement des désinfectants à base d'alcool disponibles dans le commerce. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de désinfection contenant de l'acétone ou du peroxyde d'hydrogène, ni de produits blanchissants, corrosifs ou abrasifs. Aucun liquide ou humidité ne doit pénétrer dans les ouvertures de l'appareil.

Émetteurs *Lisa-Signolux* compatibles

L'appareil est compatible avec tous les émetteurs de la gamme *Lisa-Signolux* :

Émetteur universel direct (A-2655-W)

Bouton de sonnette de porte (A-2657-W)

Détecteur de fumée Guardion (A-2638-0)

Détecteur combiné CO/température (A-2672-0)

Soundmonitor (A-2680-W)

Émetteur universel Acoustique (A-2656-W)

Bouton de sonnette de porte/d'appel de personnes (A-2659-W)

Détecteur de fumée Guardion Interlink (A-2642-0)

Détecteur combiné CO/température Interlink (A-2674-0)

Moniteur d'alarmes „Alarmo“ (A-2681-W)



Pour votre sécurité : afin de garantir le bon fonctionnement de l'installation, un test de fonctionnement doit être effectué après l'installation. Si des détecteurs de fumée sont intégrés dans le système, la loi exige que les détecteurs de fumée et leur signalisation soient contrôlés régulièrement !

Service, garantie et conditions de garantie

L'appareil présente une grande sécurité de fonctionnement. Si des dysfonctionnements devaient apparaître malgré une utilisation correcte, veuillez contacter votre revendeur spécialisé ou vous adresser directement à Humantechnik GmbH. La garantie comprend la réparation gratuite y compris la réexpédition. Nous recommandons de renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine. Nous recommandons de conserver l'emballage pendant la durée de la période de garantie. La garantie est annulée en cas de dommages causés par une mauvaise ma

nipulation ou des tentatives de réparation par des personnes non autorisées (destruction du sceau de l'appareil). Les réparations sous garantie ne sont effectuées qu'après envoi de la carte de garantie dûment remplie ou d'une copie de la facture/du ticket de caisse du revendeur spécialisé.

Le numéro de série doit être indiqué dans tous les cas.



Gestion des déchets électriques et électroniques (dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de collecte distinct pour cette classe de déchets).

Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté comme les déchets ménagers ordinaires, mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.

En respectant ces règles pour votre équipement usagé, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement et de votre santé. Le non-respect de ces règles pour votre équipement usagé constitue une atteinte à l'environnement et une menace pour votre santé.

Le recyclage des matériaux contribue à réduire la quantité de matières premières utilisées. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales compétentes, votre mairie ou le magasin où vous avez effectué votre achat.



Mise au rebut des accus

Veuillez mettre au rebut les piles et les accus usagées conformément à la réglementation locale.



Points de collecte sur www.quelfairendemadecocharts.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Caractéristiques techniques

	Plage de fonctionnement :	10 à 30°C, température ambiante optimale : 25°C
	Fonctionnement :	< 90%, sans condensation (transport, stockage et fonctionnement)
	Indice de protection :	IP 20
	Fréquence radio :	868,425 MHz
	Puissance d'émission :	moins de 10 mW, tous les modes d'émission
	Portée radio :	Lisa-Signolux : jusqu'à 200 m en espace ouvert, jusqu'à 80 m dans les bâtiments
		Bluetooth : jusqu'à 15 m WLAN : jusqu'à 30 m
	Volume :	jusqu'à 90 dB à 1 m
	Accus :	4 x AAA NiMH 1,2 V HR03
	Alimentation :	primaire 100 - 240 V AC / 0,4 A maximum secondaire 7,5 V DC / 1,5 A
	Sécurité électrique :	classe de protection 2
	Dimensions (H x Ø) :	143 x 80 mm Poids : 250 g

Durée de vie prévue de l'appareil : environ 10 ans

Marquages

 Il s'agit du marquage de Humantechnik GmbH pour un dispositif médical conformément à l'UE 2017/745.

 Il s'agit du marquage du numéro d'identification du produit du dispositif médical.

 Il s'agit du marquage pour le numéro de série permettant d'identifier le dispositif médical. Celui-ci est indiqué sur l'appareil et l'emballage.

 Il s'agit du marquage du numéro d'article du fabricant.



Il s'agit du marquage du fabricant du dispositif médical.



Il s'agit du marquage de la date de fabrication du dispositif médical.



Il s'agit du marquage du pays de fabrication du dispositif médical. Il est indiqué sur l'appareil et l'emballage.



Ce symbole indique la présence de distributeurs pour le dispositif médical.



Ce symbole indique que l'utilisateur doit lire attentivement ce mode d'emploi.



Ce symbole indique des avertissements importants pour l'utilisateur ainsi que des informations importantes concernant l'utilisation et la sécurité de fonctionnement.



Plage de température pour le transport et le stockage : -5°C à 40°C

Plage de température pour le fonctionnement : 10°C à 30°C, i température ambiante optimale : 25°C



Humidité de transport et de stockage : < 90% (sans condensation)

Humidité de fonctionnement : 15% à 90% (sans condensation)



Plage de pression atmosphérique pendant le transport, le stockage et le fonctionnement :
700 hpa à 1060 hpa



Cette marque indique que cet appareil ne doit pas être stérilisé.



Le sigle CE apposé sur l'appareil atteste de sa conformité aux exigences européennes du règlement sur les dispositifs médicaux (2017 / 745 / directive européenne sur les dispositifs médicaux (MDR)).

Cet appareil est conforme aux exigences des autres directives européennes suivantes :

- 2011 / 65 / EU + 2015 / 863 / EU Directive RoHS

- 2012 / 19 / EU Directive DEEE

- 2014 / 53 / EU Directive RED

Des déclarations de conformité complètes sont disponibles sur Internet à l'adresse www.humantechnik.com dans la zone de service.

Tous les incidents graves doivent être signalés au fabricant et aux autorités locales compétentes !

Sous réserve de modifications techniques.

De *Lisa-Signolux* »Ontvanger T Connect« helpt mensen met gehoorproblemen zich te redden in het dagelijks leven. Het maakt de waarneming van akoestische gebeurtenissen in huis mogelijk door middel van zichtbare signalen. De »Ontvanger T Connect« maakt deel uit van een medisch systeem en is compatibel met alle apparaten van het *Lisa-Signolux* radiosysteem.

Standaard leveringsomvang

Controleer of alle hieronder opgesomde delen aanwezig zijn:

- »Ontvanger T Connect«
- 4x NiMH-accu Typ AAA
- Netadapter
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiekaart

Als de verpakking of het verpakkingzegel (ronde transparante sticker) beschadigd is, controleer dan de staat van de onderdelen. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw vakhandelaar of rechtstreeks met de fabrikant.



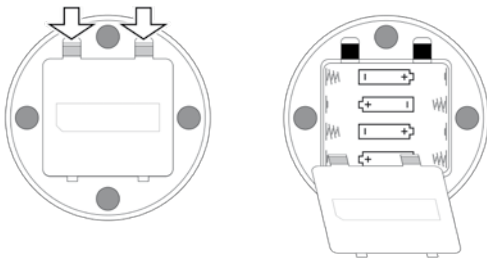
Onmiddellijke veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en gebruikt. Neem ook de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies op pagina 56 in acht.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats, zodat deze altijd toegankelijk is voor andere gebruikers. Elke hoofdgebruiker moet erover kunnen beschikken.
- Houd *Lisa-Signolux* apparaten buiten het bereik van kinderen! Deze verpakking bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren!
- Lichtflitsen kunnen epileptische aanvallen uitlokken bij mensen met lichtgevoelige epilepsie (PSE).

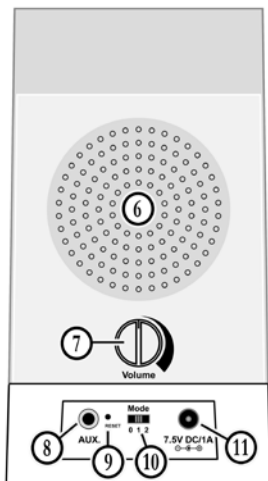
De oplaadbare batterijen plaatsen

Druk de vergrendelingen van het deksel van het batterijvak iets naar binnen en til het deksel eraf. Plaats nu 4 accus van het type AAA (bij de leveringsomvang inbegrepen). Let daarbij op de juiste polariteit van de accus.

Sluit het batterijvak weer door de afdekking erin te plaatsen en naar boven te schuiven. Verbind het ontvanger met de netadapter. De accus moeten eerst volledig opgeladen worden (6 uur)



Displays en bedieningsorganen



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Flitszone en verbindingsindicatielampje | 2. Evenement symbolen |
| 3. Functietoets | 5. Melodiekeuzetoets |
| 6. Luidspreker | 8. AUX-bus voor modules |
| 9. Reset-opening | 11. 7,5 V-voedingsconnector |
| 4. Status LED | |
| 7. Volumeregelaar | |
| 10. Signaalkeuzeschakelaar | |

Basisfuncties

Een *Lisa-Signolux* signaalinstallatie bestaat ten minste uit een zender (bv. een deurbeltoets) en een ontvanger. Als bijvoorbeeld op de deurbelknop wordt gedrukt, wordt een radiosignaal naar de ontvanger verzonden. Deze geeft het ontvangen signaal vervolgens hoorbaar en zichtbaar weer met geluiden en lichttekens.

Het signaleringstype instellen

Met behulp van de signaalkeuzeschakelaar (10) kun je het type signalering kiezen. Merk op dat de gebeurtenissymbolen altijd worden weergegeven.

- Schakelaar op positie 0: geluidssignalen, geen flits,
- Schakelaar op positie 1: geluidssignalen en flits
- Schakelaar op positie 2: geen geluidssignalen, alleen flits

De instelling van deze schakelaar is te zien in de app.

Het volume instellen

Stel het gewenste volume in met het draaibare volumeregelaar (7).



Veiligheidsmaatregel:

Het apparaat produceert geluiden tot 90 dB! Om uw gehoor te beschermen, dient u te beginnen op een laag volume, om vervolgens het volume te verhogen.

Evenement symbolen

De symbolen staan voor:



Deurbel 1

Kleur: Groen



Baby

Kleur: Wit



Deurbel 2

Kleur: Groen



Brandalarm

Kleur: Rood



Telefoon

Kleur: Oranje



Wateralarm

Kleur: Blauw



Personenoproep

Kleur: Geel



Alarm

Kleur: Rood

Automatische zenderindicatie

Lisa-Signolux-apparaten kunnen bij levering onmiddellijk en zonder voorafgaande koppeling samen worden gebruikt.

Welk gebeurtenissymbool wordt weergegeven, hangt af van het type zender. Deze informatie is te vinden in de handleiding van de betreffende zender.

Optionele individuele koppeling

Opmerking 1:

Als een zender moet worden weergegeven met een zelfgekozen gebeurtenissymbool, kan dit worden gedaan zoals beschreven in het hoofdstuk „Signalen koppelen aan symbolen“.

Hierdoor verliest de ontvanger echter de vooringestelde zenderaanduiding en moeten alle zenders die voorheen op de ontvanger werden getoond afzonderlijk worden gekoppeld.

Opmerking 2:

Als er herhaaldelijk valse alarmen zijn bij gebruik van de vooringestelde zenderindicatie, kan dit erop wijzen dat een naburige Lisa-Signolux-installatie storing veroorzaakt. In dit geval kan het probleem worden opgelost door alle zender- en ontvangereenheden binnen de opstelling afzonderlijk te koppelen (zie „Signalen koppelen aan symbolen“).

Terugzetten naar fabrieksinstellingen

De koppeling van elk gebeurtenissymbool wissen (zie „Zender verwijderen“).

Wanneer alle eerder toegewezen zenders uit het geheugen zijn verwijderd, wordt de voorinstelde zenderaanduiding hersteld en worden de zenders automatisch weergegeven.

Signalen koppelen aan symbolen

Aan ieder symbool kan een zender (bv. een deurbeltoets) gekoppeld worden. Door de programmering kan deze indeling aangepast worden. Houd er rekening mee dat een zender alleen geprogrammeerd kan worden als deze nog niet in het geheugen van de ontvanger bekend is. Eventueel moet u de zender van tevoren uit het geheugen verwijderen (zie „Zender verwijderen“).

- Houd de toets »●« (3) lang ingedrukt. De symbolen lichten na elkaar op. Laat de toets los, zodra het gewenste symbool oplicht.
- Activeer nu een signaal met uw zender (bv. drukken op de deurbeltoets).
- Wacht ca. 20 seconden en test dan de functie.

De tonenreeks/melodie instellen

U kunt elke aangeboden toon vrij instellen op een evenementsymbool van uw keuze. De signaalkeuzeschakelaar moet op 0 of 1 staan.

- Activeer ten eerste een signaal (bv. drukken op deurbeltoets).
- Het aan de zender toegewezen symbool zal oplichten en de tot dan toe toegekende tonenreeks zal te horen zijn.
- Houdt de melodiekeuzetoets »♪« (5) voor twee seconden ingedrukt. Laat de toets los en druk er herhaaldelijk op totdat u de gewenste melodie heeft gevonden (U kunt kiezen uit 16 melodieën).
- Zodra het symbool niet meer oplicht, is de gekozen tonenreeks goed toegewezen.

Zender verwijderen

Indien u een zender uit het geheugen wilt verwijderen:

- Houd de toets »●« (3) lang ingedrukt. De symbolen lichten na elkaar op. Laat de toets los, zodra het gewenste symbool oplicht.
- Druk nu gelijktijdig de toets »●« en de melodiekeuzetoets »♪« (3)+(5) in tot alle symbolen gelijktijdig kort oplichten.

Let op: dit zal **alle** zenders die gekoppeld zijn aan het desbetreffende symbool wissen.

Status-LED

Op de ontvanger is zowel de batterijstatus van de ontvanger als die van de zender zichtbaar:

- Bij voldoende batterijpeil van de ontvanger licht het LED om de 5 à 6 seconden rood op, dus is het batterijpeil in orde en is het toestel klaar voor gebruik.
- Bij een laag batterijpeil van de ontvanger licht het controlelampje elke 2 seconden rood op. Laad de accu zo snel mogelijk.
- Als het batterijniveau van een zender laag is, licht de status-LED elke 2 seconden rood op nadat de zender zijn signaal heeft uitgezonden. Gelieve de batterijen van de betrokken zender bij de eerstvolgende gelegenheid te vervangen.

Gedrag van de status-LED wanneer de voedingseenheid is aangesloten:

Opladen van de batterij: De statusindicator licht rood op. Het rode licht wordt om de 6 seconden een halve seconde onderbroken.

De batterij is opgeladen en het toestel is klaar voor gebruik: De statusindicator licht groen op. Om de 6 seconden licht de statusindicator kort rood op.

Noodstroomvoorziening

De oplaadbare batterijen worden gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien in geval van een stroomstoring. De gebruiksduur per oplaadbeurt bedraagt slechts enkele uren, afhankelijk van de frequentie van de binnenkomende weergegeven gebeurtenissen. De ontvanger mag daarom niet worden losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Het laatste signaal opvragen, het huidige signaal wissen

Druk op de functietoets »●« om de laatst gemelde signaal opnieuw weer te geven. U kunt ook een actieve aangegeven signaal annuleren door op deze knop te drukken.

AUX-bus en aansluiting voor de netadapter

De »AUX«-aansluiting (8) en de aansluiting voor de netadapter (11) bevinden zich aan de achterkant van de ontvanger.

De volgende Humantech-nik-modules kunnen worden aangesloten op de AUX-aansluiting:

Trilkussen (A-3303-0),

Batterijloos trilkussen (A-3304-0),

Trilsysteem (A-3310-0)

Deze zijn verkrijgbaar als accessoires. Wanneer een gebeurtenis wordt weergegeven, wordt het bericht ook afgespeeld op de aangesloten modules.

De voedingsaansluiting wordt gebruikt om stroom te leveren via de voedingseenheid. Deze wordt gebruikt om de batterijen op te laden, maar kan aangesloten blijven voor permanent gebruik van de eenheid.

Uitgebreide »Connect«-functies

App installeren

Zoek de app »HT-Connect« in uw app store (beschikbaar voor Android™ en iOS, gratis) en installeer deze. Zorg ervoor dat u wifi en de Bluetooth-functie op uw mobiele telefoon of tablet activeert. De volgende instructies hebben betrekking op een »Ontvanger T Connect« die nieuw is of waarvan de verbindinginstellingen zijn gereset.

Configuratie

Verbindingsmodi

De »Ontvanger T Connect« biedt 2 verbindingsmodi:

- Verbinding tussen de telefoon en de ontvanger via Bluetooth
- Verbinding tussen de telefoon en de ontvanger via WiFi.

Beide modi maken het mogelijk om *Lisa-Signolux*-gebeurtenissen op de telefoon weer te geven, afhankelijk van het besturingssysteem van de telefoon.

De signalering van inkomende oproepen en berichten van de telefoon op het *Lisa-Signolux*-systeem kan bij Android via beide verbindingstypen plaatsvinden, bij iOS alleen via Bluetooth. De Bluetooth-modus heeft echter een zeer beperkt zendbereik en wordt alleen aanbevolen in de directe omgeving van de telefoon ten opzichte van de ontvanger.

Een verbinding via wifi heeft een vrijwel onbeperkt bereik, omdat de telefoon rechtstreeks verbinding maakt met de ontvanger via de WiFi-installatie thuis en ook automatisch verbinding maakt via de mobiele datanetwerken wanneer u zich niet in uw woonruimte bevindt. Zorg ervoor dat uw WiFi-installatie stabiel is.

Verbindingsindicatielampje

Een succesvolle verbinding met het WiFi-netwerk wordt aangegeven door een zwak witgroen lampje in de flitszone (1). Een Bluetooth-verbinding wordt aangegeven door een blauw lampje. Als de verbinding via het cloudserver-netwerk actief is, wordt dit in plaats daarvan aangegeven door een geel lampje.

Basisconfiguratie van de verbinding

Open de app »HT-Connect« op uw telefoon of tablet. Tik op 'Apparaat toevoegen'. Selecteer 'Lisa-Signolux T Connect'. Autoriseer nu de verzoeken die uw telefoon mogelijk weergeeft. Na een korte scan zou de ontvanger in de lijst moeten verschijnen. De exacte naam van uw apparaat vindt u in het batterijcompartiment. Tik op het item en maak verbinding met de »Ontvanger T Connect«. Selecteer nu 'Bluetooth' om verbinding te maken.

Bluetooth®-modus

Als u "Bluetooth" selecteert, maakt uw telefoon via Bluetooth verbinding met de »Receiver T Connect«. Geef toestemming voor alle machtigingsverzoeken die op uw telefoon verschijnen. U ziet dan de overzichtspagina met gebeurtenispictogrammen van de app. Alle functies zijn nu toegankelijk binnen het beperkte zendbereik van een Bluetooth-verbinding. U hebt nu toegang tot de verschillende instellingen in de app, die in de volgende hoofdstukken kort worden beschreven.

WiFi-modus

Een gebruikersaccount aanmaken

Nadat u via Bluetooth verbinding hebt gemaakt met het apparaat, kunt u de WiFi-verbindingsmodus instellen. U moet eerst een gebruikersaccount aanmaken in de app. Ga naar de pagina 'Ik' van de app door op de drie puntjes  in de rechterbenedenhoek te tikken. Selecteer 'Aanmelden', waarna de registratiepagina wordt weergegeven. Bij een nieuwe installatie moet u zich 'Aanmelden' in de rechterbovenhoek van het scherm. De gegevensbeschermingsregels van Humantechnik GmbH zijn van toepassing.

Registratie:

Voer uw e-mailadres in. Voer een wachtwoord naar keuze in. Tik in de regel 'Verificatiecode' op 'Code ophalen'. Controleer uw e-mailinbox op een nieuw e-mailbericht met de code en voer deze in de regel 'Verificatiecode' in. Tik op 'Aanmelden'. Uw gebruikersaccount is nu aangemaakt.

De WiFi-verbinding instellen

Ga naar de startpagina via het startpictogram  en selecteer uw apparaat. Tik op de overzichtspagina met de gebeurtenispictogrammen op de toegang tot aanvullende instellingen  in de rechterbovenhoek. Selecteer nu 'WiFi' als verbindingstype. Voer het eerder opgegeven e-mailadres en wachtwoord in en tik op 'Aanmelden'.

Tik op 'Netwerk wijzigen'. De beschikbare netwerken worden weergegeven. Selecteer uw netwerk, voer het netwerk wachtwoord in en tik op 'Verbinden'. Keur alle autorisatieverzoeken goed die op uw telefoon verschijnen.

Zodra de wifi-verbinding is ingesteld, is uw telefoon verbonden met de ontvanger en al zijn functies. Als uw telefoon zich buiten het wifi-netwerk bevindt, wordt de verbinding automatisch tot stand gebracht tussen de ontvanger en de telefoon via de cloud en de mobiele datanetwerken.

Let op:

Wanneer de telefoon via een cloudserver en mobiele netwerken is verbonden met de »Ontvanger T Connect«, worden inkomende berichten en telefoongesprekken niet weergegeven of doorgestuurd door de »Ontvanger T Connect«. Dit voorkomt onnodige meldingen op het *Lisa-Signolux*-systeem wanneer u niet thuis bent.

U kunt nu toegang krijgen tot de verschillende instellingen in de app, die in de volgende hoofdstukken kort worden beschreven.

***Lisa-Signolux*-evenementberichten ontvangen op uw mobiele apparaat**

Wanneer uw mobiele apparaat is verbonden met de »Ontvanger T Connect«, worden gebeurtenissen uit het *Lisa-Signolux*-systeem als pushberichten op het scherm weergegeven. U kunt de ontvangst van *Lisa-Signolux*-gebeurtenissen op uw telefoon uitschakelen op de pagina "Mij" (On Line Setting) van de app, maar houd er rekening mee dat het brandalarm in elk geval wordt weergegeven.

Weergave van telefoongebeurtenissen op het *Lisa-Signolux*-systeem

Het *Lisa-Signolux*-systeem kan meldingen van uw telefoon (inkomende oproepen, berichten, waarschuwingen) weergeven op basis van de meldingsinstellingen van uw telefoon. Het pictogram dat hiervoor op het *Lisa-Signolux*-systeem wordt weergegeven, kan vrij worden gekozen in de app (meldingspictogram).

Als uw mobiele telefoon via het lokale WiFi-netwerk of Bluetooth is verbonden met de »Ontvanger T Connect«, kan het *Lisa-Signolux*-systeem u informeren over inkomende oproepen en berichten met de gebruikelijke lichtflitsen en een gebeurtenispictogram naar keuze.

Open de app. Selecteer op de pagina 'Instellingen' de optie 'APP-meldingssymbool'. Geef toestemming voor de meldingsfunctie volgens de gebruikersinterface van uw telefoon. U ziet een lijst met geïnstalleerde telefoonapps waarvoor u meldingen kunt ontvangen. Activeer de toestemming voor de app 'HT-Connect'.

Druk op de pijl terug ◀ linksboven in het scherm. De 8 gebeurtenispictogrammen worden weergegeven. Selecteer het pictogram dat u op het *Lisa-Signolux*-systeem wilt weergeven wanneer u inkomende oproepen of berichten op uw telefoon ontvangt.

Opmerkingen over Android™:

Meldingen (inkomende telefoongesprekken, sms'jes, WhatsApp) worden weergegeven op het *Lisa-Signolux*-systeem zolang Bluetooth of WiFi en de HT Connect-app actief zijn, zelfs in de stand-bymodus.

Android is een merk van Google LLC.

Opmerkingen over iOS:

Vanwege het meer restrictieve karakter van het iOS-besturingssysteem is deze functie zeer beperkt. Inkomende oproepen en berichten kunnen alleen worden aangegeven als er een Bluetooth-verbinding is met de »Ontvanger T Connect«. Deze functie is niet beschikbaar via de WiFi-verbinding.

Resetten

De resetknop achter de kleine opening (9) dient om de Bluetooth- en wifi-verbindingsinstellingen terug te zetten naar hun standaardstatus. De basisfuncties van *Lisa-Signolux*, zoals individueel gekoppelde *Lisa-Signolux*-zenders, worden niet beïnvloed door deze resetknop.

Neem een puntig voorwerp (bijv. een balpen), steek dit in de resetopening en houd vervolgens de interne schakelaar in het apparaat ingedrukt.

Na enkele seconden: het blauwe lampje gaat branden in de flitszone. Als u nu de knop loslaat, worden de verbindinginstellingen gereset.

Als de resetknop ingedrukt blijft, gaat na enkele seconden een rood lampje branden in de flitszone. Wanneer de knop wordt losgelaten, worden ook andere interne instellingen gereset.



Belangrijk:

Houd er rekening mee dat er enige vertraging of zelfs storingen kunnen optreden bij de uitwisseling van waarschuwingen tussen het *Lisa-Signolux*-systeem en de weergave ervan in de app. Dit kan worden veroorzaakt door meerdere factoren die buiten de controle van Human-technik GmbH vallen.

Humanteknik GmbH en haar partners kunnen en zullen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor mogelijke gevolgen van vertraagde of gemiste overdracht van informatie.

Probleemoplossing

Fouten in de basisfuncties van *Lisa-Signolux*:

Symptoom: De ontvanger werkt niet

- Controleer of de voeding is aangesloten en stroom krijgt.
- De oplaadbare batterijen zijn mogelijk verkeerd geplaatst. Zorg ervoor dat de oplaadbare batterijen in de juiste richting zijn geplaatst.
- De zenders en ontvanger bevinden zich buiten het zendbereik. Probeer de zender of ontvanger op een andere locatie te gebruiken.

Symptoom: Het zendbereik is verminderd

- Metalen constructies en andere bouwmaterialen kunnen het zendbereik verminderen. Monteer de zender of ontvanger indien mogelijk niet in de buurt van of op metalen onderdelen.
- Storingen door andere apparaten. Plaats *Lisa-Signolux*-apparaten niet in de buurt van mobiele telefoons en beeldschermen.
- Muren en plafonds verminderen het bereik. Verklein de afstand tussen de zenders en de ontvanger of probeer een andere locatie voor de apparaten.

Symptoom: De rode status-LED gaat branden wanneer een waarschuwing wordt ontvangen

Dit geeft aan dat de batterij van de betreffende zender bijna leeg is. Plaats nieuwe batterijen in de zender.

Symptoom: Er is geen waarschuwingstoon

- Controleer de stand van de modusschakelaar (10) aan de achterkant van de ontvanger.
- Controleer of de volumeregelaar (7) niet op de laagste stand staat.

Symptoom: De flitser werkt niet

- Controleer de stand van de modusschakelaar (10) aan de achterkant van de ontvanger.

Symptoom: Wanneer u een zender probeert te koppelen, licht een ander symbool op.

De zender die u probeert te koppelen, is al gekoppeld aan de ontvanger. Verwijder de zender uit het ongewenste pictogram voordat u deze aan een nieuw pictogram koppelt. Zie pagina 49.

Fouten met »Connect«-functies:

Het volgende is van toepassing: Het functiebereik is afhankelijk van de fabrikant van de smartphone, het besturingssysteem, de firmware, de verleende machtigingen en andere instellingen!

Symptoom: De telefoon ontvangt geen *Lisa-Signolux*-gebeurtenisberichten.

- Controleer of Bluetooth / WLAN op de telefoon zijn geactiveerd.
- Controleer of de HT Connect-app actief is.
- Controleer of de HT Connect-app is verbonden met het apparaat.
- Controleer in de HT Connect-app of gebeurtenispictogrammen of de meldingsfunctie zijn gedeactiveerd.

Deze punten moeten in ieder geval eerst worden gecontroleerd.

Symptoom: Er worden geen meldingen van de telefoon weergegeven op de *Lisa-Signolux*-apparaten.

Deze functie is sterk beperkt op iOS-apparaten. Inkomende telefoongesprekken en meldingen kunnen alleen worden weergegeven wanneer er een Bluetooth-verbinding met de »Ontvanger T Connect« is.

Android: Controleer of de HT-Connect-app actief is. Controleer de toegekende machtigingen voor apps van derden, zoals WhatsApp en andere berichtendiensten.

Symptoom: De Bluetooth-verbinding kan niet tot stand worden gebracht

- Controleer of Bluetooth op de telefoon is geactiveerd.
- Schakel de Bluetooth-functie van de telefoon uit en weer in.
- Sluit de HT Connect-app en activeer deze opnieuw.

Als het probleem zich blijft voordoen:

- Druk op de resetknop (9) op het apparaat totdat het blauwe lampje in de flitszone gaat branden en laat deze vervolgens los. Hierdoor worden alle verbindinginstellingen van de ontvanger gereset.
- Verwijder de HT Connect-app en installeer deze opnieuw.

Symptoom: De wifi-verbinding kan niet tot stand worden gebracht

- Controleer of de registratiegegevens en het netwerkwachtwoord correct zijn ingevoerd.
- Sluit de HT Connect-app en start deze opnieuw op.

Als het probleem zich blijft voordoen:

- Druk op de resetknop (9) op het apparaat totdat het blauwe lampje in de flitszone gaat branden en laat deze vervolgens los. Hierdoor worden alle verbindinginstellingen van de ontvanger gereset.
- Verwijder de HT Connect-app en installeer deze opnieuw.

Voor actuele informatie en verdere hulp met betrekking tot dit apparaat kunt u terecht op (website in het Engels):

<https://www.humantechnik.com/en/products/wireless-alerting-systems/rf-alerting-system-lisa-signolux/receiver-t-connect>

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Dit hoofdstuk bevat verdere belangrijke informatie voor een veilige bediening en andere voorwaarden voor het gebruik.



Veiligheidsinstructies voor batterijen en voedingseenheid

- Laad de batterijen volledig op bij kamertemperatuur voordat je ze voor het eerst gebruikt.
 - Gebruik alleen het aangegeven type NiMH AAA (HR03) batterij! Er bestaat explosiegevaar als het verkeerde type batterij wordt gebruikt.
 - Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan hoge of lage extreme temperaturen en lage luchtdruk tijdens gebruik, opslag of vervoer op grote hoogte.
 - Het weggooien van batterijen in vuur, ovens of het mechanisch breken en snijden ervan kan brand of een explosie veroorzaken. Blootstelling van batterijen aan extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
 - Batterijen die worden blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kunnen exploderen of ontvlambare vloeistoffen of gassen afgeven.
 - Gebruik alleen de originele voeding voor de ontvanger.
 - Verwijder de batterijen uit het apparaat als het langere tijd niet wordt gebruikt (> 3 maanden). Als de batterijen niet voldoende zijn opgeladen, kunnen gebeurtenismeldingen van het systeem worden gemist!
- Leg de kabel van de voedingseenheid zo dat struikelgevaar en mogelijke schade aan de kabel vermeden worden.
- Oplaadbare batterijen en accu's zijn giftig en mogen niet worden ingeslikt! Houd ze buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Roep in geval van nood onmiddellijk medische hulp in.



Informatie over de veiligheid van het product

- Neem deze instructies in acht om schade aan het apparaat en eventueel het vervallen van de garantie te voorkomen.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik in woonruimtes. Het apparaat mag niet gedurende lange tijd aan direct zonlicht worden blootgesteld en moet ook worden beschermd tegen grote hitte, vocht of sterke mechanische schokken.
- Plaats het apparaat alleen op een vlakke ondergrond. Laat het toestel niet vallen. Als u het apparaat op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd of vernield raken.
- Het apparaat en de voedingseenheid mogen niet worden gedemonteerd, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Bij het openen en modificeren van het apparaat vervalt direct de garantie. Gebruik alleen accessoires van Humantechnik.
- Plaats dit apparaat niet op extreem lichte locaties, zoals zonverlichte vensterbanken, omdat het risico bestaat dat u de flitser niet kunt zien.

- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Het apparaat mag niet vochtig of nat worden.
- Gebruik alleen apparaten van het *Lisa-Signolux* systeem waar elektronische apparaten zijn toegestaan. Bij gebruik in vliegtuigen is het essentieel om vooraf toestemming te krijgen van de bemanning.
- Sterke stoorsignalen van apparaten van derden kunnen de werking belemmeren of volledig onmogelijk maken. Plaats potentieel stoorzenders zoals beeldschermen en mobiele telefoons niet dichterbij dan 30 cm bij *Lisa-Signolux* apparaten en eventueel hun bekabeling, omdat belangrijke gebeurtenismeldingen zoals brandwaarschuwingen kunnen worden verhinderd.

Gebruiksomstandigheden

Apparaten van het *Lisa-Signolux* systeem mogen alleen worden gebruikt in een droge omgeving binnen de richtwaarden voor temperatuur en vochtigheid die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. Vochtigheid en vochtigheid kunnen leiden tot defecten aan de apparaten.

Onderhoud en reiniging

Het apparaat is onderhoudsvrij. Als het vuil wordt, kan het worden gereinigd met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig alleen in de handel verkrijgbare ontsmettingsmiddelen op alcoholbasis. Gebruik nooit reinigings- of ontsmettingsmiddelen die aceton of waterstofperoxide bevatten of die blekend, bijtend of schurend zijn. Er mag geen vloeistof of vocht binnendringen in de openingen van het apparaat.

Compatibele *Lisa-Signolux* zenders

Het apparaat is compatibel met alle zenders uit de *Lisa-Signolux*-serie:

Universele Zender Direct (A-2655-0 / W)	Universele Zender Akoestisch (A-2656-0 / W)
Deurbelknop (A-2657-0 / W)	Deurbel-/Personenoproepknop (A-2659-0 / W)
Rookmeldzender Guardion (A-2638-0)	Rookmeldzender Guardion Interlink (A-2642-0)
Brand/CO-melder (A-2672-0)	Brand/CO-melder Interlink (A-2674-0)
Soundmonitor (A-2680-0 / W)	Alarmdetector „Alarmo“ (A-2681-0 / W)



Voor uw veiligheid: Om de werking van het systeem te garanderen, moet na installatie een functietest worden uitgevoerd. Als rookmelders in het systeem zijn geïntegreerd, is het wettelijk verplicht om de rookmelders en hun signalering regelmatig te controleren!

Service, garantie en garantievooraardes

Het apparaat heeft een hoog veiligheidsniveau. Mochten er ondanks correct gebruik toch storingen optreden, neem dan contact op met uw vakhandelaar of rechtstreeks met Humantechnik GmbH.

De garantieservice omvat gratis reparatie en gratis retourzending. Stuur de apparaten indien mogelijk in de originele verpakking. Wij raden u aan om de verpakking gedurende de garantieperiode te bewaren.

De garantie vervalt in geval van schade veroorzaakt door onjuiste behandeling of reparatiepogingen door onbevoegde personen (vernietiging van het apparaatzegel).

Ook schade veroorzaakt door natuurgeweld, zoals brand en overstroming, valt niet onder de garantie.

Garantiereparaties worden alleen uitgevoerd als de ingevulde garantiekaart en een kopie van de factuur/kassabon van de dealer worden opgestuurd.

Het serienummer moet in elk geval worden vermeld.



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (toe te passen in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een eigen inzamel-systeem voor zulke apparaten).

Het symbool op het product en de verpakking wijst erop dat dit product niet als normaal huisafval mag worden behandeld maar op een verzamel-punt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch moet worden afgegeven.

Door uw bijdrage tot de correcte verwijdering van dit product, beschermt u de het milieu en de gezondheid van uw medemensen.

Milieu en gezondheid worden door foute verwijdering in gevaar gebracht.

Materiaalrecyclage helpt het verbruik van grondstoffen te reduceren. Meer informatie over de recyclage van dit product krijgt u bij uw gemeente, de communale afvalverwijderingsbedrijven of in de zaak waar u dit product heeft gekocht.



Verwijdering van oplaadbare batterijen

Gooi gebruikte oplaadbare batterijen weg in overeenstemming met geldende plaatselijke voor-schriften.

Technische gegevens

 Gebruiksbereik:	10 tot 30°C, optimale omgevingstemperatuur: 25°C
 Luchtvochtigheid:	< 90%, niet-condenserend (transport, opslag en gebruik)
Beschermingsklasse:	IP 20
Radiofrequentie:	868,425 MHz
Zendvermogen:	minder dan 10 mW, alle modi
Zendbereik:	Lisa-Signolux: tot 200 m in open ruimte, tot 80 m in gebouwen Bluetooth: tot 15 m Wi-Fi: tot 30 m
Bluetooth-versie:	5.2
Luidheid:	tot 90 dB op 1 m
Accu's:	4 x AAA NiMH 1,2 V HR03
Stroomvoorziening:	Primair 100 - 240 V AC / 0,4 A maximaal Secundair 7,5 V DC / 1,5 A
Elektrische veiligheid:	Beschermingsklasse 2
Afmetingen (H x Ø):	143 x 80 mm
Gewicht:	250 g
Verwachte levensduur van het apparaat:	ca. 10 jaar

Markeringen

MD Dit is de etikettering van Humantechnik GmbH voor een medisch product volgens EU 2017/745.

UDI Dit is de markering van het productidentificatienummer van het medische hulpmiddel.

SN Dit is de markering voor het serienummer om het medische hulpmiddel te identificeren. Dit staat op het apparaat en de verpakking.

REF Dit is de identificatie van het artikelnummer van de fabrikant.



Dit is de markering van de fabrikant van het medische hulpmiddel.



Dit is de markering van de productiedatum van het medische hulpmiddel.



Dit is de markering van het land waar het medische hulpmiddel is gemaakt. Dit staat op het apparaat en de verpakking.



Dit symbool geeft distributeurs voor het medische hulpmiddel aan.



Dit symbool geeft aan dat de gebruiker deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig moet lezen.



Dit label geeft waarschuwingen aan die belangrijk zijn voor de gebruiker, evenals belangrijke informatie over gebruik en operationele veiligheid.



Temperatuurbereik voor transport en opslag: -5°C tot 40°C

Temperatuurbereik voor gebruik: 10°C tot 30°C, i optimale omgevingstemperatuur: 25°.



Luchtvochtigheid tijdens transport en opslag: < 90% (niet-condenserend)

Luchtvochtigheid tijdens gebruik: 15% tot 90% (niet-condenserend)



Luchtdrukbereik tijdens transport, opslag en gebruik: 700 hpa tot 1060 hpa



Dit merkteken geeft aan dat dit apparaat niet gesteriliseerd hoeft te worden.



De CE-markering op het apparaat bevestigt conformiteit met de Europese vereisten van de Medical Device Regulation (2017 / 745 / EU Richtlijn Medische Hulpmiddelen (MDR)).

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de volgende aanvullende EU-richtlijnen:

- 2011 / 65 / EU + 2015 / 863 / EU RoHS-Richtlijn
- 2012 / 19 / EU WEEE-Richtlijn
- 2014 / 53 / EU RED-Richtlijn

Volledige conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar op internet op www.humantechnik.com in het servicegebied.

Alle ernstige incidenten moeten worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke lokale autoriteit!

Technische wijzigingen voorbehouden.

Lisa-Signolux »Receiver T Connect« auttaa ihmisiä, joilla on kuulo-ongelmia, kompensoimaan vammansa. Se mahdollistaa akustisten tapahtumien havaitsemisen kotona näkyvien signaalien avulla. »Receiver T Connect« on osa lääketieteellistä järjestelmää ja yhteensopiva kaikkien *Lisa-Signolux*-radiojärjestelmän laitteiden kanssa.

Vakiotoimituksen laajuus

Tarkasta, ovatko kaikki seuraavassa luetellut osat mukana:

- »Receiver T Connect«
- 4 ladattavaa paristoa, koko AAA
- Virtalähde
- Käyttöohjeet
- Takuukortti

Jos pakkaus tai pakkauksen sinetti (pyöreä läpinäkyvä tarra) on vaurioitunut, tarkista osien kunto. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, ota yhteys erikoismyyjään tai suoraan valmistajaan.



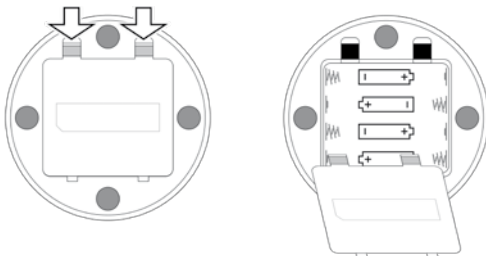
Välttämät turvallisuusohjeet

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ja kokonaan ennen laitteen käyttöönottoa ja käyttöä. Huomioi muut varoitukset ja turvallisuusohjeet sivulla 70.
- Säilytä nämä käyttöohjeet turallisessa paikassa niin, että ne ovat aina muiden käyttäjien saatavilla. Jokaisen pääkäyttäjän on voitava hävittää ne.
- Pidä *Lisa-Signolux*-laitteet poissa lasten ulottuvilta! Tässä pakkauksessa on pieniä osia - on olemassa nielemis- ja siten tukehtumisvaara!
- Valon välähdykset voivat laukaista epileptisiä kohtauksia valoherkästä epilepsiasta (PSE) kärsivillä henkilöillä.

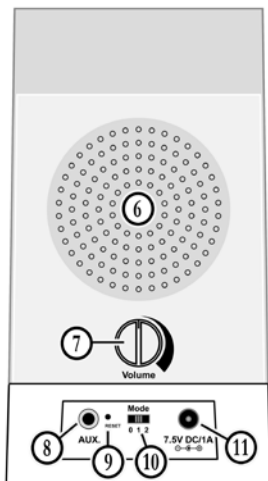
Ladattavien paristojen asettaminen paikalleen

Ladattavien paristojen lokero sijaitsee laitteen alapuolella. Vedä kannen lukkoja hieman taaksepäin kohti laitteen keskiosaa ja nosta kansi pois.

Aseta nyt 4 mukana toimitettua ladattavaa paristoa. Varmista, että ne ovat oikeassa asennossa merkintöjen mukaisesti. Sulje paristolokero asettamalla kansi paikalleen ja painamalla se kiinni. Kytke verkkolaite. Latausaika on noin 6 tuntia.



Asetukset ja ohjelmointi



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Vilkkuva vyöhyke ja liitäntämerkkivalo | 2. tapahtumakuvakkeet |
| 3. toimintonäppäin | 4. tilinäyttö |
| 6. kaiutin | 7. äänenvoimakkuuden säätö |
| 9. palauta aukko | 10. signaalin valintakytkin |
| | 11. 7,5 V:n virtaliitin |
| | 5. melodianäppäin |
| | 8. moduuliliitäntä „AUX.“ |

Perustoiminnot

Lisa-Signolux-hälytysjärjestelmä koostuu vähintään yhdestä lähettimestä (esim. ovikellon painikkeesta) ja vastaanottimesta.

Jos esimerkiksi ovikellon painiketta painetaan, radiotaajuinen signaali lähetetään vastaanottiin. Vastaanotin puolestaan ilmoittaa vastaanotetusta signaalista äänimerkillä ja vilkkuvala valolla.

Signalisointitavan asetukset

Tilanvalitsimella (10) voit valita hälytystavan..Huomaa, että tapahtumasymbolit näytetään aina.

- kytkin asentoon 0 : äänisignaali, ei salamaa
- kytkin asentoon 1 : äänisignaali ja salama
- kytkin asentoon 2 : ei äänisignaaleja, vain salama

Tämän kytkimen tila voidaan tarkistaa matkapuhelinsovelluksessa.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Äänenvoimakkuuden kiertosäätimellä (7) voit säätää äänimerkin äänenvoimakkuutta.



Turvallisuusohje :

Kone tuottaa jopa 90 dB:n ääniä! Suojaa kuuloasi! Aseta ensin alhainen äänenvoimakkuus. Käännä sitten äänenvoimakkuus haluamallesi tasolle.

Tapahtuman symbolit

Symbolit tarkoittavat :



Ovikello 1

Valon väri: vihreä



Vauva

Valon väri: valkoinen



Ovikello 2

Valon väri: vihreä



Palohälytys

Valon väri: punainen



Puhelin

Valon väri: oranssi



Vesihälytys

Valon väri: sininen



Henkilökutsu

Valon väri: keltainen



Hälytys

Valon väri: punainen

Automaattinen lähettimen tunnistus

Toimitettaessa Lisa-Signolux-yksiköitä voidaan käyttää yhdessä välittömästi ja ilman edeltävää ohjelmointia.

Tässä esitetyt lähettimien symbolit löytyvät lähettimen käyttöohjeista.

Ohjelmointi manuaalisesti

Huomautus 1 :

Jos lähetin halutaan näyttää itse valitulla symbolilla, se voidaan tehdä luvussa „*Lähettimen signaalien yhdistäminen tapahtumasymboleihin*” kuvatulla tavalla.

Tämä aiheuttaa kuitenkin sen, että vastaanotin menettää esiasetetun lähettimen tunnistuksen ja kaikki näytettävät lähetimet on paritettava erikseen uudelleen.

Huomautus 2 :

Jos esiasetettua lähettimen tunnistusta käytettäessä esiintyy toistuvia vääriä aktivointeja, tämä voi viitata viereiseen Lisa-Signolux-järjestelmään.

Tässä tapauksessa viat voidaan korjata kytkemällä kaikki lähetimet ja vastaanotinyksiköt laitteiston sisällä yksitellen (katso „*Lähettimen signaalien yhdistäminen tapahtumasymboleihin*”).

Palauttaminen oletusasetuksiin

Poista kunkin yksittäisen tapahtumasymbolin ohjelmointi (katso kohta „Poista lähetin“). Kun kaikki aiemmin määritetyt lähettimet on poistettu muistista, esiasetettu lähettimien tunnistus on jälleen aktiivinen ja lähettimet tunnistetaan automaattisesti uudelleen.

Lähettimen signaalien yhdistäminen tapahtumasymboleihin

Kukin tapahtumasymboli voidaan yhdistää enintään 8 lähetimeen (esim. ovikellopainikkeet). Pariliitoksen avulla jokainen *Lisa-Signolux*-lähetin voidaan yhdistää mihin tahansa symboliin. Huomaa, että lähetin voidaan parittaa vain, jos sitä ei vielä tunneta vastaanottimen muistissa. Tarvittaessa lähetin on ensin poistettava muistista (katso „Poista lähetin“).

- Pidä toimintonäppäintä »●« (3) painettuna. Tapahtumasymbolit syttyvät yksi toisensa jälkeen. Vapauta näppäin heti, kun haluttu symboli syttyy.
- Laukaise nyt signaali paritettavassa lähettimessä (esim. paina ovikellon painiketta).
- Odota n. 20 sekuntia ja testaa sitten toiminto (laukaise lähetin uudelleen).

Sävelen/melodian säätäminen

Voit määrittää annetut äänet kullekin tapahtumasymbolille haluamallasi tavalla. Tätä varten signaalin valintakytkimen (9) on oltava asennossa 0 tai 1.

- Laukaise ensin signaali (esim. paina ovikellopainiketta).
- Lähettimelle osoitetun symbolin pitäisi syttyä ja aiemmin osoitetun äänijakson pitäisi kuulua.
- Pidä melodiapainiketta »♪« (5) painettuna 2 sekunnin ajan. Vapauta painike ja paina nyt melodiapainiketta toistuvasti, kunnes olet löytänyt haluamasi äänijakson (valittavissa on 16 äänijaksoa).
- Heti kun symboli ei enää pala, valittu äänijakso on pysyvästi määritetty.

Poista lähetin

Jos haluat poistaa lähettimen muistista:

- Pidä toimintopainiketta »●« (3) pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- Paina nyt samanaikaisesti toimintopainiketta »●« ja melodian valintapainiketta »♪« (3)+(5). Kaikki symbolit vilkkuvat lyhyesti samanaikaisesti, lähetin on nyt poistettu.

Huomautus: Tämä toimenpide poistaa muistista **kaikki** tähän symboliin yhdistetyt lähettimet!

Tilanäyttö

Vastaanottimen ladattavien paristojen tila sekä näytettävän lähettimen paristojen tila voidaan havaita vastaanottimesta :

- Jos vastaanottimen ladattavat paristot on ladattu riittävästi, tilan LED-valo palaa punaisena 5-6 sekunnin välein, mikä osoittaa, että lataustaso on kunnossa ja laite on käyttövalmis.
- Jos vastaanottimen ladattavat paristot ovat tyhjentyneet, tilan LED-valo palaa punaisena 2 sekunnin välein. Lataa ladattavat paristot seuraavassa mahdollisessa tilaisuudessa.
- Jos lähettimen paristotaso on alhainen, tilan LED-valo palaa punaisena 2 sekunnin välein, kun lähetin lähettää signaaliaan.
Vaihdakaan lähettimen paristot seuraavassa mahdollisessa tilaisuudessa.

Tilanäytön käyttäytyminen, kun virtalähde on kytketty:

Akun latausprosessi: Tilan merkkivalo palaa punaisena. Punainen valo katkeaa puoleksi sekunniksi 6 sekunnin välein.

Akut on ladattu ja laite on käyttövalmis: Tilan merkkivalo palaa vihreänä. 6 sekunnin välein tilan merkkivalo palaa lyhyesti punaisena.

Hätävirtalähde

Ladattavat akut käytetään laitteen virransyöttöön sähkökatkon sattuessa. Käyttöaika yhdellä latauksella on vain muutama tunti, riippuen näytöllä näkyvien tapahtumien tiheydestä.

Vastaanotinta ei siis saa irrottaa virtalähteestä.

Kysy viimeisimmän tapahtuman, pysäyttää nykyisen tapahtumanäytön:

Painamalla lyhyesti toimintonäppäintä »•« voidaan viimeksi ilmoitettu tapahtuma näyttää uudelleen.

Samoin parhaillaan näytettävä tapahtuma voidaan kuitata painamalla tätä näppäintä.

AUX-liitäntä ja virtalähteen liitäntä

AUX-liitäntä (8) ja virtalähteen liitäntä (10) sijaitsevat takaosassa.

AUX-liitäntään voidaan liittää seuraavat Humantechnik-moduulit:

Täriinätyyny (A-3303-0),

Paristoton täriinätyyny (A-3304-0),

Täriinäjärjestelmä (A-3310-0)

Nämä ovat saatavana lisävarusteina. Kun tapahtuma näytetään, viesti toistetaan myös liitettyissä moduuleissa.

Virtalähteen liitäntää käytetään virran syöttämiseen virtalähteen kautta. Tätä käytetään akkujen lataamiseen, mutta se voidaan pitää kytkettynä yksikön pysyvää käyttöä varten.

Laajennetut »Connect«-toiminnot

Sovelluksen asennus

Etsi sovelluskaupasta sovellus »HT-Connect« (saatavilla Android™- ja iOS-laitteille, maksuton) ja asenna se. Varmista, että Wi-Fi- ja Bluetooth-toiminnot ovat käytössä matkapuhelimessa tai tablet-laitteessa. Seuraavat ohjeet koskevat uutta »Receiver T Connect« -laitetta tai laitetta, jonka yhteysasetukset on nollattu.

Konfigurointi

Yhteystilat

»Receiver T Connect« tarjoaa 2 liitântätapaa:

- Puhelimen ja kuulokkeen välinen liitântä Bluetoothin kautta
- Puhelimen ja kuulokkeen välinen liitântä Wi-Fi-yhteyden kautta.

Molemmat tilat mahdollistavat *Lisa-Signolux*-tapahtumien näyttämisen puhelimessa, riippuen puhelimen käyttöjärjestelmästä. Saapuvien puheluiden ja viestien ilmoittaminen puhelimesta *Lisa-Signolux*-järjestelmään voi tapahtua molempien yhteystyyppien kautta Android-laitteilla, iOS-laitteilla vain Bluetoothin kautta.

Bluetooth-tila on kuitenkin hyvin rajoitettu lähetysetäisyyden osalta, ja sitä suositellaan käytettäväksi vain puhelimen ja vastaanottimen välittömässä läheisyydessä.

WiFi-yhteyden kantama on lähes rajaton, koska se yhdistää puhelimen suoraan vastaanottimeen kotiverkon WiFi-asetusten kautta ja yhdistää sinut automaattisesti mobiilidataverkkojen kautta, kun et ole kotona. Varmista, että WiFi-asetuksesi ovat vakaat.

Yhteyden merkivalo

Wi-Fi-verkkoon onnistunut yhteys ilmaistaan heikolla valko-vihreällä valolla vilkkuvalla alueella (1). Bluetooth-yhteys ilmaistaan sinisellä valolla. Jos yhteys pilvipalvelinverkkoon on aktiivinen, tämä ilmaistaan keltaisella valolla.

Perusliitântäasetukset

Avaa »HT-Connect«-sovellus puhelimesi tai tabletillasi. Napauta "Lisää laite". Valitse "*Lisa-Signolux T Connect*". Hyväksy nyt puhelimesi mahdollisesti näyttämät pyynnöt.

Lyhyen skannauksen jälkeen vastaanotin pitäisi näkyä luettelossa. Laitteen tarkka nimi löytyy paristokotelosta. Napauta kohtaa ja muodosta yhteys »Receiver T Connect« -laitteeseen. Valitse nyt "Bluetooth" yhteyden muodostamiseksi.

Bluetooth®-tila

Jos valitset "Bluetooth", puhelimesi muodostaa yhteyden »Receiver T Connect« -laitteeseen Bluetoothin kautta. Hyväksy puhelimesi mahdollisesti ilmestyvät käyttöoikeuspyynnöt. Näet sitten sovelluksen tapahtumakuvakkeiden yleiskatsaussivun. Kaikki toiminnot ovat nyt käytettävissä Bluetooth-yhteyden rajoitetulla lähetysetäisyydellä. Voit nyt käyttää sovelluksen erilaisia asetuksia, jotka kuvataan lyhyesti seuraavissa luvuissa.

Wi-Fi-tila

Käyttäjätilin luominen

Kun laite on yhdistetty Bluetoothilla, Wi-Fi-yhteys voidaan määrittää. Ensin on luotava käyttäjätili sovelluksessa. Siirry sovelluksen "Minä"-sivulle napauttamalla kolmea pistettä  oikeassa alakulmassa. Valitse "Kirjaudu sisään", jolloin rekisteröintisivu avautuu. Uudessa asennuksessa sinun on "Rekisteröidy", joka sijaitsee näytön oikeassa yläkulmassa. Sovelletaan Humantechnik GmbH:n tietosuojasääntöjä.

Ilmoittautuminen:

Syötä sähköpostiosoitteesi. Syötä valitsemasi salasana. Napauta rivillä "Vahvistuskoodi" kohtaa "Hanki koodi". Tarkista sähköpostisi saapuneet-kansiossa, onko sinulle tullut uusi sähköposti, joka sisältää koodin, ja syötä se riville "Vahvistuskoodi". Napauta "Rekisteröidy". Käyttäjätili on nyt luotu.

Wi-Fi-yhteyden määrittäminen

Siirry kotisivulle kotikuvakkeen  kautta ja valitse laitteesi. Tapahtumakuvakkeiden sisältävällä yleiskatsaussivulla napauta oikeassa yläkulmassa olevaa lisäasetusten  painiketta. Valitse nyt yhteystyyppi "Wi-Fi". Syötä aiemmin määrittämäsi sähköpostiosoite ja salasana ja napauta "Kirjaudu sisään".

Napauta "Vaihda verkkoa". Käytettävissä olevat verkot näytetään - valitse omasi, kirjoita verkon salasana ja napauta "Yhdistä". Hyväksy kaikki puhelimeesi tulevat valtuutuspyynnöt.

Kun Wi-Fi-yhteys on muodostettu, puhelimesi on yhteydessä vastaanottoimeen ja kaikkiin sen toimintoihin. Jos puhelimesi on Wi-Fi-verkon ulkopuolella, yhteys muodostetaan automaattisesti vastaanottimen ja puhelimen välillä pilvipalvelun ja mobiilidatan verkkojen kautta.

Huomaa:

Kun puhelin on yhdistetty pilvipalvelimen ja matkapuhelinverkon kautta Receiver T Connect -laitteeseen, Receiver T Connect ei ilmoita saapuvista viesteistä tai puhelusta eikä välitä niitä eteenpäin. Tämä estää tarpeettomat tapahtuma-ilmoitukset *Lisa-Signolux*-järjestelmässä, kun olet poissa kotia.

Voit nyt käyttää sovelluksen erilaisia asetuksia, jotka on kuvattu lyhyesti seuraavissa luvuissa.

Lisa-Signolux-tapahtumaviestien vastaanottaminen mobiililaitteellasi

Kun mobiililaitte on kytketty Receiver T Connect -laitteeseen, se näyttää *Lisa-Signolux*-järjestelmän tapahtumailmoitukset push-viesteinä näytöllä.

Voit poistaa *Lisa-Signolux*-tapahtumien vastaanoton käytöstä puhelimellasi sovelluksen "Minä"-sivulla (On Line Setting), mutta huomaa, että palohälytys näkyy joka tapauksessa.

Lisa-Signolux-järjestelmän puhelinilmoitukset

Lisa-Signolux-järjestelmä voi näyttää puhelimesi ilmoitukset (saapuvat puhelut, viestit, hälytykset) puhelimesi ilmoitusasetusten mukaisesti. Tätä tarkoitusta varten *Lisa-Signolux-järjestelmässä* näkyvä tapahtumakuvake voidaan valita vapaasti sovelluksessa (ilmoituskuvake).

Jos matkapuhelimesi on kytketty »Receiver T Connect« -vastaanottimeen paikallisen WiFi-verkon tai Bluetoothiin kautta, *Lisa-Signolux-järjestelmä* voi ilmoittaa saapuvista puhelusta ja viesteistä tavallisilla valonvälähdyksillä ja valitsemallasi tapahtumakuvakkeella.

Avaa sovellus. Valitse "Asetukset"-sivulta "Ilmoita symboli". Give permission for the notification function according to your phone's user interface.

Näet luettelon asennetuista puhelinsovelluksista, joista voit saada ilmoituksia. Aktivoi lupa »HT-Connect«-sovellukselle.

Paina näytön vasemmassa yläkulmassa olevaa paluunuoletta <. Näkyviin tulee 8 tapahtumakuvaketta. Valitse kuvake, jonka haluat näkyvän *Lisa-Signolux-järjestelmässä*, kun saat puhelimeesi saapuvia puheluita tai viestejä.

Huomautuksia Android™-laitteista:

Ilmoitukset (saapuvat puhelut, tekstiviestit, Whatsapp) näkyvät *Lisa-Signolux-järjestelmässä*, kunhan Bluetooth tai WiFi ja HT Connect -sovellus ovat aktiivisia – myös valmiustilassa. Android on Google LLC:n tuotemerkki.

Huomautuksia iOS:sta:

iOS-käyttäjärjestelmän rajoittavampien ominaisuuksien vuoksi tämä toiminto on hyvin rajoitettu. Saapuvat puhelut ja viestit voidaan ilmoittaa vain, jos Bluetooth-yhteys Receiver T Connect -laitteeseen on olemassa. Tämä ominaisuus ei ole käytettävissä WiFi-yhteyden kautta.

Nollaus

Pienen aukon (9) takana oleva nollauspainike palauttaa Bluetooth- ja WiFi-yhteysasetukset oletusasetuksiin. Nollauspainike ei vaikuta *Lisa-Signoluxin* perustoimintoihin, kuten yksittäin liitettyihin *Lisa-Signolux-lähettimiin*.

Ota terävä esine (esim. kuulakärkikynä), aseta se nollausaukkoon ja paina sitten laitteen sisäistä kytintä ja pidä sitä painettuna.

Muutaman sekunnin kuluttua: Sininen valo syttyy salamaverkossa. Jos vapautat painikkeen, yhteysasetukset nollataan.

Jos nollauspainiketta pidetään painettuna, punainen valo syttyy salamaverkossa muutaman sekunnin kuluttua. Kun painike vapautetaan, myös muut sisäiset asetukset nollataan.



Tärkeää:

Huomioithan, että *Lisa-Signolux*-järjestelmän ja sovelluksen välisessä hälytysten vaihdossa voi esiintyä viivettä tai jopa toimintahäiriöitä.

Tämä voi johtua useista tekijöistä, joihin Humantechnik GmbH ei voi vaikuttaa.

Humantechnik GmbH ja sen kumppanit eivät voi ottaa eikä ota vastuuta viivästyneen tai puuttuvan tiedonvälityksen mahdollisista seurauksista.

Vianmääritys

***Lisa-Signolux*-in perustoimintojen viat:**

Oire: Vastaanotin ei toimi

- Tarkista, että virtälähde on kytketty ja saa virtaa.
- Ladattavat paristot on ehkä asetettu väärin. Varmista, että ladattavat paristot on asetettu oikein.
- Lähettimet ja vastaanotin ovat lähetyksalueen ulkopuolella. Kokeile käyttää lähetintä tai vastaanotinta eri paikassa.

Oire: Lähetysetäisyys on lyhentynyt

- Metallirakenteet ja muut rakennusmateriaalit voivat heikentää lähetyksaluetta. Jos mahdollista, älä asenna lähetintä tai vastaanotinta metalliosien lähelle tai niiden päälle.
- Muiden laitteiden aiheuttamat häiriöt. Vältä asettamasta *Lisa-Signolux*-laitteita lähelle matkapuhelimia ja näyttöruutuja.
- Seinät ja katot heikentävät lähetyksaluetta. Pienennä lähettimien ja vastaanottimen välistä etäisyyttä tai kokeile laitteille eri sijoituspaikkaa.

Oire: Punainen tila-LED-valo syttyy ja hälytys kuuluu.

Tämä tarkoittaa, että lähettimen paristot ovat vähissä. Aseta uudet paristot lähettimeen.

Oire: Hälytysääntä ei kuulu

- Tarkista tilanvalitsimen (10) asento vastaanottimen takana. Katso sivu 61.
- Varmista, että äänenvoimakkuuden säädin (7) ei ole asetettu pienimpään asentoon.

Oire: Salama ei toimi

- Tarkista tilanvalitsimen (10) asento vastaanottimen takana. Katso sivu 61.

Oire: Kun yrität yhdistää lähettimen, eri kuvake syttyy

Yrität yhdistää lähettimen, joka on jo yhdistetty vastaanottiin. Poista lähetin ei-toivotusta kuvakkeesta ennen kuin yhdistät sen uuteen kuvakkeeseen. Katso sivu 65.

»Connect«-toimintojen viat:

Seuraava pätee: Toiminnot riippuvat älypuhelimien valmistajasta, käyttöjärjestelmästä, laiteohjelmistosta, myönnettyistä käyttöoikeuksista ja muista asetuksista!

Oire: Puhelin ei vastaanota Lisa-Signolux-tapahtumaviestejä

- Tarkista, onko Bluetooth / WLAN aktivoitu puhelimessa.
- Tarkista, onko HT Connect -sovellus aktiivinen.
- Tarkista, onko HT Connect -sovellus yhteydessä laitteeseen.
- Tarkista HT Connect -sovelluksessa, onko tapahtumakuvakkeet tai ilmoitusominaisuus poistettu käytöstä.

Nämä kohdat on joka tapauksessa tarkistettava ensin.

Oire: Lisa-Signolux-laitteisiin ei tule ilmoituksia puhelimesta

Tämä toiminto on iOS-laitteissa voimakkaasti rajoitettu. Saapuvat puhelut ja ilmoitukset voidaan ilmoittaa vain, kun Bluetooth-yhteys »Receiver T Connect« -laitteeseen on muodostettu.

Android: Tarkista, onko »HT Connect«-sovellus aktiivinen. Tarkista kolmansien osapuolten sovelluksille, kuten WhatsAppille ja muille viestipalveluille, myönnetyt käyttöoikeudet.

Oire: Bluetooth-yhteyttä ei voi muodostaa

- Tarkista, onko Bluetooth aktivoitu puhelimessa.
- Kytke puhelimen Bluetooth-toiminto pois päältä ja uudelleen päälle.
- Sulje »HT Connect«-sovellus ja aktivoi se uudelleen.

Jos ongelma jatkuu:

- Paina laitteen nollauspainiketta (9), kunnes salamavalalueella syttyy sininen valo, ja vapauta sitten painike. Tämä nollaa kaikki vastaanottimen yhteysasetukset.
- Poista »HT Connect«-sovellus ja asenna se uudelleen.

Oire: WiFi-yhteyttä ei voi muodostaa

- Varmista, että rekisteröintitiedot ja verkkosalasana on syötetty oikein.
- Sulje »HT Connect«-sovellus ja käynnistä se uudelleen.

Jos ongelma jatkuu:

- Paina laitteen nollauspainiketta (9), kunnes salamavalalueella syttyy sininen valo, ja vapauta sitten painike. Tämä nollaa kaikki vastaanottimen yhteysasetukset.
- Poista »HT Connect«-sovellus ja asenna se uudelleen.

Tämän laitteen uusimmat tiedot, päivitykset ja lisäapua saat osoitteesta (verkkosivusto on englanninkielinen):

<https://www.humantechnik.com/en/products/wireless-alerting-systems/rf-alerting-system-lisa-signolux/receiver-t-connect>



Varoitus- ja turvallisuusohjeet

Tässä luvussa luetellaan muita tärkeitä tietoja turvallista käsittelyä ja muita käyttöedellytyksiä varten.



Ladattavien paristojen ja verkkolaitteen turvallisuusohjeet

- Lataa ladattavat akut täyteen huoneenlämmössä ennen ensimmäistä käyttöä.
- Käytä vain määriteltyä paristotyyppiä NiMH AAA (HR03)! Räjähdysvaara on olemassa, jos käytetään väärää paristotyyppiä.
- Ladattavia paristoja ei saa altistaa korkeille tai matalille ääriämpötiloille eikä alhaiselle ilmanpaineelle käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana korkealla.
- Ladattavien akkujen hävittäminen tuleen, uuniin tai akkujen mekaaninen murskaaminen ja leikkaaminen voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysvaaran. Ladattavien paristojen altistaminen erittäin korkeille lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Ladattavien paristojen altistaminen erittäin alhaiselle ilmanpaineelle saattaa räjähtää tai vapauttaa syttyvää nestettä tai kaasua.
- Käytä vastaanottimen kanssa vain alkuperäistä virtalähdettä.
- Poista ladattavat paristot laitteesta, jos se on pitkään (> 3 kuukautta) poissa käytöstä.
- Jos ladattavia paristoja ei ole ladattu riittävästi, järjestelmän tapahtumaviestit voivat jäädä saamatta!
- Aseta virtalähteen kaapeli siten, että vältetään kompastumisvaara ja kaapelin mahdollinen vaurioituminen.
- Kaikenlaiset paristot ovat myrkyllisiä, eikä niitä saa niellä! Pidä ne poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Häätötilanteessa hakeudu välittömästi asianmukaiseen lääkärin hoitoon.



Tiedot tuotteen turvallisuudesta

- Noudata näitä ohjeita, jotta vältät laitteen vahingoittumisen ja tarvittaessa takuun raukeamisen.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi asuintiloissa. Laitetta ei saa altistaa suoralle auringonvalolle pitkäksi aikaa, ja se on myös suojattava liialliselta kuumuudelta, kosteudelta tai voimakkailta mekaanisilta iskuilta.
- Aseta laite vain tasaiselle alustalle. Älä pudota laitetta. Yksikön pudottaminen kovalle pinnalle voi vahingoittaa tai tuhota yksikön.
- Älä pura yksikköä tai virtalähdettä; sähköiskun vaara on olemassa. Yksikön avaaminen ja muuttaminen mitätöi välittömästi takuun. Käytä vain Humantechnikin tarvikkeita.
- Älä sijoita tätä laitetta erittäin kirkkaihin paikkoihin, kuten auringon valaisemille ikkunalaudoille, koska on olemassa vaara, että salama ei näy.
- Tämä laite ei sovellu ulkokäyttöön. Älä anna yksikön kastua tai kastua. Käytä *Lisa-Signolux*-järjestelmän yksiköitä vain siellä, missä elektroniset laitteet ovat sallittuja.

- Kun laitetta käytetään lentokoneessa, on ehdottomasti saatava lentohenkilökunnan etukäteissuostumus.
- Kolmannen osapuolen laitteiden voimakkaat häiriösignaalit voivat heikentää tai estää toiminnan kokonaan. Älä sijoita mahdollisesti häiriöitä aiheuttavia laitteita, kuten näyttöjä ja matkapuhelimia, lähemmäksi kuin 30 cm *Lisa-Signolux* -laitteita ja tarvittaessa niiden kaapelointia, sillä tärkeät tapahtumaviestit, kuten palovaroitukset, voivat estyä.

Käyttöolosuhteet

Lisa-Signolux-järjestelmän yksiköitä saa käyttää vain kuivassa ympäristössä näissä käyttöohjeissa määriteltynä lämpötilan ja kosteuden ohjearvojen puitteissa. Kosteus ja kosteus voivat johtaa yksiköiden vikaantumiseen.

Huolto ja puhdistus

Yksikkö on huoltovapaa. Jos se likaantuu, se voidaan puhdistaa pehmeällä, kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa vain kaupallisesti saatavilla olevia alkoholipohjaisia desinfiointiaineita. Älä koskaan käytä puhdistus- tai desinfiointiaineita, jotka sisältävät asetonia tai vetyperoksidia tai jotka ovat valkaisevia, syövyttäviä tai hankaavia. Laitteen aukkoihin ei saa tunkeutua nestettä tai kosteutta.

Yhteensopivat *Lisa-Signolux*-lähettimet

Laitte on yhteensopiva kaikkien *Lisa-Signolux*-sarjan lähettimien kanssa:

Suora universaalilähetin (A-2655-0 / W)	Akustinen universaalilähetin (A-2656-0 / W)
Ovikellopainike (A-2657-0 / W)	Ovikellopainike/henkilökutsupainike (A-2659-0 / W)
Guardion radiosavunilmaisain (A-2638-0)	Guardion Interlink radiosavunilmaisain (A-2642-0)
Yhdistelmäilmaisain CO/lämpötila (A-2672-0)	Yhdistelmäilmaisain CO/lämpötila Interlink (A-2674-0)
Äänivalvontalaite (A-2680-0 / W)	Hälytysvalvontalaite »Alarmo« (A-2681-0 / W)



Turvallisuutesi vuoksi: Järjestelmän toiminnan varmistamiseksi on asennuksen jälkeen suoritettava toimintatesti.

Jos savuhälyttimet on integroitu järjestelmään, on lakisääteinen vaatimus tarkistaa savuhälyttimet ja niiden merkinanto säännöllisesti!

Huolto, takuu ja takuehdot

Laitte on erittäin turvallinen käyttää. Mikäli se ei oikeasta käytöstä huolimatta toimi moitteettomasti, käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen.

Takuu kattaa sekä korjauskustannukset että lähetyksestä aiheutuneet kulut. Palauta laite mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa.

Älä siis hävitä pakkausta. Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut väärästä käytöstä tai jos laitetta ovat korjanneet muut kuin valtuutetut korjausliikkeet (koneen sinetti on rikki).

Takuukorjaukset suoritetaan vain, jos lähetykseen sisältyy täytetty takuukortti ja kopio alan liikkeen antamasta ostokuitista tai laskusta.

Sarjanumero on aina ilmoitettava.



Käytöstä poistettujen sähköja elektroniikkalaitteiden **hävittäminen** (sovelletaan Euroopan unionin maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erityinen näille laitteille tarkoitettu kierrätysjärjestelmä).

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana vaan se on jätettävä sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

Tämän tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia. Vääränlainen laitteen hävittäminen on vaaraksi ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Materiaalien uudelleenkäyttö säästää raaka-ainevarojen kulutusta. Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, asuinalueesi kierrätyspisteistä tai liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut.



Paristot ja akut:

Hävität käytetyt paristot ja akut paristosäiliöön tai erikoisliikkeeseen.

Tekniset tiedot

 Käyttölämpötila-alue:	10-30°C, optimaalinen ympäristön lämpötila: 25°C.
 Kosteus:	<90 %, ei-kondensoituva (kuljetus, varastointi ja käyttö)
Suojausluokka:	IP 20
Radiotaajuus:	868,425 MHz
Lähetysteho:	alle 10 mW, kaikki tilat
Lähetysetäisyys:	Lisa-Signolux: jopa 200 m avoimessa tilassa, jopa 80 m rakennuksissa Bluetooth: jopa 15 m Wi-Fi: jopa 30 m
Bluetooth versio:	5.2
Äänenvoimakkuus:	Enintään 90 dB 1 m:n etäisyydellä.
Paristot:	4 x AAA NiMH 1,2 V HR03
Virtalähde:	Ensisijainen 100 - 240 V AC / enintään 0,4 A Toissijainen 7,5 V DC / 1,5 A
Sähköturvallisuus:	Suojausluokka 2
Mitat (K x Ø)	143 x 80 mm
Paino	250 g
Laitteen odotettu käyttöikä:	noin 10 vuotta.

Merkinnät

-  Humanteknik GmbH:n merkinnät lääkinälliselle tuotteelle EU 2017/745:n mukaisesti.
-  Lääkinällisen laitteen tuotetunnistenumeron merkitseminen.
-  Merkintä sarjanumeroa varten lääkinällisen laitteen tunnistamiseksi. Tämä näkyy laitteessa ja pakkauksessa.
-  Valmistajan artikkelinumeron tunnistaminen.
-  Lääkinällisen laitteen valmistajan merkinnät.
-  Lääkinällisen laitteen valmistuspäivämäärän merkitseminen.
-  Lääkinällisen laitteen valmistusmaan merkintä. Tämä merkitään laitteeseen ja pakkaukseen.
-  Tämä symboli osoittaa lääkinällisen laitteen jakelijoita.
-  Tämä symboli osoittaa, että käyttäjän on luettava nämä käyttöohjeet huolellisesti.
-  Tässä etiketissä ilmoitetaan käyttäjälle tärkeitä varoituksia sekä tärkeitä tietoja käytöstä ja käyttöturvallisuudesta.
-  Kuljetus- ja varastointilämpötila-alue: -5 °C - 40 °C.
Käyttölämpötila-alue: 10°C - 30°C, optimaalinen ympäristön lämpötila: 25°C.
-  Kosteus kuljetuksen ja varastoinnin aikana: < 90 % (ei tiivistyvä)
Käyttökosteus: 15 % - 90 % (ei tiivistyvä).
-  Ilmanpaineen vaihteluväli kuljetuksen, varastoinnin ja käytön aikana: 700 hpa - 1060 hpa.
-  Tämä merkki osoittaa, että tämä laite ei vaadi sterilointia.
-  Laitteessa oleva CE-merkintä vahvistaa, että laite on lääkinällisiä laitteita koskevan asetuksen (2017 / 745 / EU:n lääkinällisiä laitteita koskevan direktiivin (MDR)) eurooppalaisten vaatimusten mukainen. Tämä laite täyttää seuraavien EU:n lisädirektiivien vaatimukset:

- 2011 / 65 / EY + 2015 / 863 / EY RoHS-direktiivi
- 2012 / 19 / EY WEEE-direktiivi
- 2014 / 53 / EY RED-direktiivi

Täydelliset vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla Internetissä osoitteessa www.humanteknik.com palvelualueella.

Kaikista vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja paikalliselle vastuuviranomaiselle!

Teknisistä muutoksista riippuen.

Lisa-Signolux »Receiver T Connect« hjælper mennesker med høreproblemer med at kompensere for deres handicap. Den gør det muligt at opfatte akustiske hændelser i hjemmet gennem synlige signaler.

»Receiver T Connect« er en del af et medicinsk system og kompatibel med alle enheder i *Lisa-Signolux*-radiosystemet.

Pakkens indhold

Pakken indeholder følgende dele:

- »Receiver T Connect«
- 4 stk. Ni-MH genopladelige 1,2 V AAA-batterier
- Strømforsyning
- Brugervejledning
- Garantikort

Hvis emballagen eller emballageforseglingen (rundt gennemsigtigt klistermærke) er beskadiget, skal du kontrollere delenes tilstand. Hvis dele mangler eller er beskadigede, bedes du kontakte din forhandler eller producenten direkte.



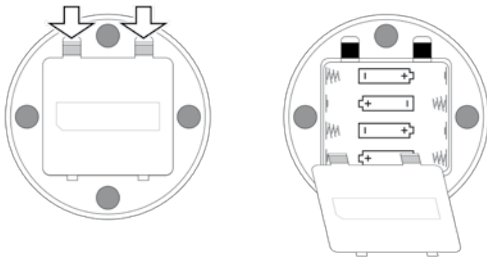
Umiddelbare sikkerhedsinstruktioner

- Før apparatet tages i brug, skal du læse denne vejledning omhyggeligt og fuldstændigt. Overhold de øvrige advarsler og sikkerhedsanvisninger på side 84.
- Opbevar denne brugervejledning på et sikkert sted, så den altid er tilgængelig for andre brugere. Hver hovedbruger skal kunne bortskaffe den.
- Opbevar *Lisa-Signolux*-enhederne utilgængeligt for børn! Der er små dele i denne emballage - der er fare for indtagelse og dermed kvælning!
- Lysglimt kan udløse epileptiske anfald hos personer med fotosensitiv epilepsi (PSE).

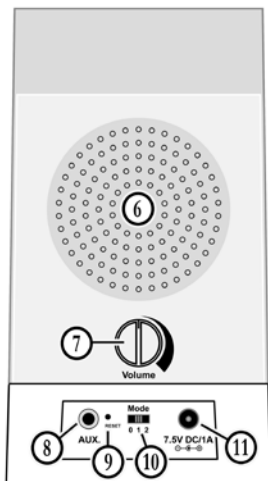
Sådan isættes de genopladelige batterier

Åbn batterirummet i bunden af enheden ved at trykke låsene på dækslet forsigtigt mod midten. Isæt de 4 stk. genopladelige batterier, der er vedlagt i pakken. Sørg for, at vende batterierne korrekt.

Luk batterirummet igen ved at sætte dækslet på og skubbe det på plads. Tilslut strømforsyningen til enheden. Det tager ca. 6 timer at lade enheden fuldt op.



Displays og elementer



- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Blinkende zone- og tilslutningsindikatorlampe | 2. Symboler |
| 3. Funktionsknap | 4. Batteristatusindikator |
| 6. Højttaler | 5. Melodiknap |
| 9. Nulstil blænde | 8. AUX-stik |
| 10. Signaltpeknep | 11. 7,5 V strømstik |

Grundlæggende funktioner

Et *Lisa-Signolux* alarmsystem består af mindst en sender (f.eks. en dørklokkeknep) og en modtager.

Hvis der f.eks. trykkes på dørklokkeknappen, sendes der et radiosignal til modtageren. Denne viser til gengæld det modtagne signal hørbart og visuelt med lyde og blinkende lys.

Indstilling af signaltpe

Med signaltpeknappen (10) kan du vælge signaltypen.

- Position 0: Lydsignal, ingen lysblink
- Position 1: Lydsignal og kraftige lysblink
- Position 2: Kraftige lysblink, intet lydsignal

Denne kontakts status kan ses i appen.

Indstilling af lydstyrke

Indstil lydstyrken med lydstyrkeknappen (7).



Advarsel:

Denne enhed kan genere lyde på op til 90 dB. For at beskytte din hørelse skal du indstille den til en lav lydstyrke til at begynde med og først derefter indstille lydstyrken til det ønskede niveau.

Symbolernes betydning

Symbolerne står for:



Dørklokke 1 Lyser grønt



Babyalarm Lyser hvidt



Dørklokke 2 Lyser grønt



Røgalarm Lyser rødt



Telefon Lyser orange



Oversvømmelsesalarm Lyser blåt



Personkald Lyser gult



Alarm Lyser rødt

Forudindstillede symboler

Lisa-Signolux-enheder kan bruges sammen uden forudgående parring af enhederne.

Hvilket symbol der vises, afhænger af typen af sender. Disse oplysninger findes i brugervejledningen til senderen.

Manuel parring (valgmulighed)

Bemærkning 1:

Hvis en sender skal vises med et symbol efter eget valg, kan dette gøres som beskrevet i afsnittet "Parring og valg af symbol".

Vær opmærksom på, at Lisa-Signolux »Receiver T Connect« i så fald skal have parret alle sendere med forudindstillede symboler op individuelt, som skal kunne vises på enheden. Dette gælder også de sendere, der tidligere har været vist med et forudindstillet symbol.

Bemærkning 2:

Er der gentagne gange falske alarmer, når du bruger senderens forudindstillede symbol, kan dette antyde, at et andet Lisa-Signolux-system i nærheden forårsager interferens. I dette tilfælde kan problemet løses ved individuelt at parre alle Lisa-Signolux-sendere og -modtagere (se afsnittet "Parring og valg af symbol").

Nulstil til fabriksindstillinger

Slet alle parrede sendere (se afsnittet "Slet sender fra modtagerens hukommelse"). Når alle sendere er slettet, gendannes de forudindstillede symboler, og senderne vises igen automatisk.

Parring og valg af symbol

Du kan selv vælge, hvilket symbol en sender (fx *Lisa-Signolux* dørtryk) skal tildeles. Der kan benyttes op til otte sendere for hvert symbol.

Vær opmærksom på, at hvis du allerede har tildelt en sender et valgfrit symbol, så skal du slette senderen fra fyrtårnets hukommelse, inden du kan tildele den et nyt symbol (se afsnittet "Slet sender fra modtagerens hukommelse").

- Tryk og hold funktionsknappen »●« (3) inde i ca. 10 sekunder. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen, så snart det ønskede symbol lyser (fx dørklokke-symbolet).
- Udløs nu signalet, du ønsker at tildele det oplyste symbol, ved hjælp af senderen (tryk fx på *Lisa-Signolux* dørtryk).
- Vent ca. 20 sekunder, og afprøv funktionen.

Indstilling af melodi

Du kan indstille melodien for hvert symbol.

Signaltypeknappen (9) skal være i position 0 eller 1.

- Udløs et signal (tryk fx på *Lisa-Signolux* dørtryk).
- Symbolet, der er tildelt senderen, bør lyse, og den tidligere valgte melodi bør kunne høres.
- Tryk og hold melodiknappen »♪« (5) inde i 2 sekunder. Slip knappen og tryk gentagende gange på melodiknappen, indtil du har fundet den ønskede melodi (du kan vælge mellem 16 forskellige melodier).
- Når symbolet stopper med at blinke, er den valgte melodi blevet tildelt.

Slet sender fra modtagerens hukommelse

Gør følgende, hvis du ønsker at slette en sender fra hukommelsen:

- Tryk og hold funktionsknappen »●« (3) inde i ca. 10 sekunder. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser.
- Tryk nu samtidigt på funktionsknappen »●« og melodiknappen »♪« (3)+(5) til alle symbolerne blinker kort på samme tid.

BEMÆRK: Dette sletter alle tildelte sendere fra det valgte symbol.

Batteristatusindikator

Batteristatusindikatoren signalerer, når strømforsyningen ikke er tilsluttet. Batteristatusindikatoren indikerer både batteristatus for modtageren og senderne:

- Et tilstrækkeligt batteriniveau for modtageren indikeres ved, at batteristatusindikatoren blinker rødt hvert 5. til 6. sekund.
- Et lavt batteriniveau for modtageren indikeres ved, at batteristatusindikatoren blinker rødt hvert 2. sekund. Oplad fyrtårnet så hurtigt som muligt (tilslut strømforsyningen).
- Hvis batteriniveauet for en sender er lavt, indikeres dette ved, at batteristatusindikatoren blinker rødt hvert 2. sekund, efter senderen har sendt et signal. Udskift batterierne i den pågældende sender hurtigst muligt.

Batteristatusindikatoren signalerer, når strømforsyningen er tilsluttet

Opladning af batteriet: Batteristatusindikatoren lyser rødt. Det røde lys afbrydes i et halvt sekund hvert 6. sekund.

Batteriet er opladet, og enheden er klar til brug: Batteristatusindikatoren lyser grønt. Hvert 6. sekund lyser indikatoren kortvarigt orange.

Brug med genopladelige batterier

Batterierne bruges til at forsyne enheden med strøm i tilfælde af strømsvigt.

Driftstiden pr. opladning er kun nogle få timer for denne model, afhængigt af hyppigheden af indgående viste hændelser.

Modtageren bør derfor så vidt muligt ikke frakobles strømforsyningen.

Se seneste signal, og sluk for det aktuelle signal

Tryk på funktionsknappen »●« og det sidste registrerede signal vises igen.

Du kan også slukke for et aktiveret signal ved at trykke på funktionsknappen.

AUX-stik og strømstik

»AUX«-stik (8) og strømstik (11) er placeret på bagsiden. Følgende Humanteknik-moduler kan tilsluttes AUX-stikket:

Pudevibrator med batterier (A-3303-0), Batterifri pudevibrator (A-3304-0),
Sengebundsvibrator (A-3310-0)

Disse er tilgængelige som tilbehør. Når en hændelse vises, afspilles beskeden også på de tilsluttede moduler.

Strømstik bruges til at levere strøm via strømforsyningsenheden. Den bruges til at oplade batterierne, men den kan forblive tilsluttet til permanent drift af enheden.

Udvidede »Connect«-funktioner

App-installation

Find appen »HT-Connect« i din respektive app-butik (tilgængelig til Android™ og iOS, gratis) og installer den.

Sørg for at aktivere Wi-Fi og Bluetooth-funktionen på din mobiltelefon eller tablet. Følgende instruktioner vedrører en »Receiver T Connect«, som er ny, eller en, hvor forbindelsesindstillingerne er blevet nulstillet.

Konfiguration

Tilslutningsmetoder

»Receiver T Connect« tilbyder 2 tilslutningsmetoder:

- Tilslutning mellem telefonen og modtageren via Bluetooth
- Tilslutning mellem telefonen og modtageren via WiFi.

Begge tilstande muliggør visning af *Lisa-Signolux*-begivenheder på telefonen, afhængigt af telefonens operativsystem. Signalisering af indgående opkald og beskeder fra telefonen på Lisa-Signolux-systemet kan finde sted via begge forbindelsestyper med Android, med iOS kun via Bluetooth.

Bluetooth-tilstanden er dog meget begrænset i transmissionsrækkevidde og anbefales kun i umiddelbar nærhed af telefonen til modtageren.

En forbindelse via WiFi har næsten ubegrænset rækkevidde, da den forbinder telefonen direkte med modtageren via det hjemlige WiFi-netværk og også forbinder dig automatisk via mobilnetværket, når du ikke befinder dig i dit hjem. Sørg for, at dit WiFi-netværk er stabilt.

Forbindelsesindikatorlampe

En vellykket forbindelse til Wi-Fi-netværket angives med et svagt hvidgrønt lys inden for flashzonen (1). Bluetooth-forbindelse angives med blåt lys. Hvis forbindelsen via cloudserver-netværket er aktiv, angives dette i stedet med gult lys.

Grundlæggende opsætning af forbindelse

Åbn appen »HT-Connect« på din telefon eller tablet. Tryk på »Tilføj enhed«. Vælg »Lisa-Signolux T Connect«. Godkend nu de anmodninger, som din telefon muligvis viser. Efter en kort scanning bør modtageren være angivet på listen. Det nøjagtige navn på din enhed findes i batterirummet. Tryk på indgangen og opret forbindelse til »Receiver T Connect«. Vælg nu »Bluetooth« for at oprette forbindelse.

Bluetooth®-forbindelse

Hvis du vælger »Bluetooth«, opretter din telefon forbindelse til »Receiver T Connect« via Bluetooth. Godkend eventuelle tilladelsesansøgninger, der måtte vises på din telefon. Du vil derefter se appens oversigtsside med begivenhedsikoner. Alle funktioner er nu tilgængelige inden for den begrænsede transmissionsrækkevidde for en Bluetooth-forbindelse. Du kan nu få adgang til de forskellige indstillinger i appen, som kort beskrives i de følgende kapitler.

Wi-Fi-forbindelse

Oprettelse af en brugerkonto

Når du har oprettet forbindelse til enheden via Bluetooth, kan du konfigurere Wi-Fi-forbindelsen. Du skal først oprette en brugerkonto i appen. Gå til siden »Mig« i appen ved at trykke på de tre prikker  i nederste højre hjørne. Vælg »Log ind«, hvorefter registreringssiden vises. Ved en ny opsætning skal du »Tilmelde dig«, som du finder i øverste højre hjørne af skærmen. Humantechnik GmbH's regler for databeskyttelse gælder.

Registrering:

Indtast din e-mailadresse. Indtast en adgangskode efter eget valg. Inden for linjen »Bekræftelseskode« skal du trykke på »Få koden«. Tjek din e-mail-indbakke for en ny e-mail med koden, og indtast den i linjen »Bekræftelseskode«. Tryk på »Tilmeld dig«. Din brugerkonto er nu oprettet.

Opsætning af WiFi-forbindelsen

Gå til startsidens startikonet  og vælg din enhed. På oversigtssiden med begivenhedssikonerne skal du trykke på adgangen til yderligere indstillinger  i øverste højre hjørne. Vælg nu »WiFi« som forbindelsestype. Indtast den tidligere angivne e-mailadresse og adgangskode, og tryk på »Log ind«.

Tryk på »Skift netværk«. De tilgængelige netværk vises – vælg dit, indtast netværksadgangskoden og tryk på »Opret forbindelse«. Godkend alle autorisationsanmodninger, der vises på din telefon.

Når Wi-Fi-forbindelsen er oprettet, er din telefon forbundet til modtageren og alle dens funktioner. Hvis din telefon er uden for Wi-Fi-netværket, oprettes forbindelsen automatisk mellem modtageren og telefonen via skyen og de mobile datanetværk.

Bemærk:

Når telefonen er forbundet via cloudserver og mobilnetværk til »Receiver T Connect«, vil indgående beskeder og opkald ikke blive vist eller videresendt af »Receiver T Connect«. Dette forhindrer unødvendige hændelsesindikationer på Lisa-Signolux-systemet, når du er uden for dit hjem.

Du kan nu få adgang til de forskellige indstillinger i appen, som kort beskrives i de følgende kapitler.

Modtagelse af Lisa-Signolux-hændelsesmeddelelser på din mobilenhed

Når din mobilenhed er forbundet til »Receiver T Connect«, vises hændelsesindikationer fra Lisa-Signolux-systemet som push-meddelelser på skærmen.

Du kan deaktivere modtagelsen af Lisa-Signolux-begivenheder på din telefon på appens »Mig«-side (On Line Setting), men bemærk, at brandalarmen under alle omstændigheder vil blive vist.

Visning af telefonbegivenheder på Lisa-Signolux-systemet

Lisa-Signolux-systemet kan vise meddelelser fra din telefon (indgående opkald, beskeder, alarmer) i henhold til din telefons meddelelsesindstillinger. Det begivenhedsikon, der vises på Lisa-Signolux-systemet til dette formål, kan frit vælges i appen (meddelelsesikon).

Hvis din mobiltelefon er forbundet til »Receiver T Connect« via det lokale WiFi-netværk eller Bluetooth, kan Lisa-Signolux-systemet informere dig om indgående opkald og beskeder med de sædvanlige lysblink og et hændelsesikon efter eget valg.

Åbn appen. Vælg »APP Notify symbol« på siden »Indstillinger«. Giv tilladelse til notifikationsfunktionen i henhold til din telefons brugergrænseflade. Du vil se en liste over de installerede telefonapps, som du kan få notifikationer fra. Aktiver tilladelsen for appen »HT-Connect«.

Tryk på tilbage-pilen ◀ øverst til venstre på skærmen. De 8 begivenhedsikoner vises. Vælg det ikon, du ønsker skal vises på Lisa-Signolux-systemet, når du modtager indgående opkald eller beskeder på din telefon.

Bemærkninger om Android™:

Notifikationer (indgående opkald, SMS, Whatsapp) vises på Lisa-Signolux-systemet, så længe Bluetooth eller WiFi og HT Connect-appen er aktive – selv i standbytilstand. Android er et varemærke tilhørende Google LLC.

Bemærkninger om iOS:

På grund af iOS-operativsystemets mere restriktive karakter er denne funktion meget begrænset. Indgående opkald og beskeder kan kun vises, hvis der er en Bluetooth-forbindelse til »Receiver T Connect«. Denne funktion er ikke tilgængelig via WiFi-forbindelsen.

Nulstilling

Nulstillingsknappen bag den lille åbning (9) bruges til at nulstille Bluetooth- og WiFi-forbindelsesindstillingerne til deres standardtilstand. De grundlæggende Lisa-Signolux-funktioner, såsom individuelt tilknyttede Lisa-Signolux-sendere, påvirkes ikke af denne nulstillingsknap.

Tag et spidst objekt (f.eks. en kuglepen), indsæt det i nulstillingsåbningen, og tryk derefter på den interne kontakt inde i enheden, og hold den nede.

Efter et par sekunder: Det blå lys lyser i flashzonen. Hvis du nu slipper knappen, nulstilles forbindelsesindstillingerne.

Hvis nulstillingsknappen holdes nede, lyser et rødt lys i flashzonen efter et par sekunder. Når knappen slippes, nulstilles også yderligere interne indstillinger.



Vigtigt:

Vær opmærksom på, at der kan opstå forsinkelser eller endda fejl i udvekslingen af alarmer mellem Lisa-Signolux-systemet og deres visning i appen. Dette kan skyldes flere faktorer, som Humanteknik GmbH ikke har kontrol over.

Humanteknik GmbH og dets partnere kan og vil ikke påtage sig noget ansvar for mulige konsekvenser af forsinket eller manglende overførsel af information.

Fejlfinding

Fejl i Lisa-Signolux' grundlæggende funktioner:

Symptom: Modtageren virker ikke

- Kontroller, om strømforsyningen er tilsluttet og modtager strøm.
- De genopladelige batterier er muligvis indsat forkert. Sørg for, at de genopladelige batterier er vendt korrekt.
- Senderen og modtageren er uden for transmissionsrækkevidden. Prøv at bruge senderen eller modtageren et andet sted.

Symptom: Transmissionsrækkevidden er reduceret

- Metalkonstruktioner og andre byggematerialer kan reducere transmissionsrækkevidden. Undgå om muligt at montere senderen eller modtageren i nærheden af eller på metaldele.
- Interferens fra andre enheder. Undgå at placere Lisa-Signolux-enheder tæt på mobiltelefoner og skærme.
- Vægge og lofter reducerer rækkevidden. Reducer afstanden mellem senderne og modtageren, eller prøv at placere enhederne et andet sted.

Symptom: Den røde status-LED lyser med en alarm.

Dette indikerer, at batteriet i den pågældende sender er lavt. Sæt nye batterier i senderen.

Symptom: Der er ingen alarmtone.

- Kontroller positionen af funktionsvælgeren (10) på bagsiden af modtageren. Se side 75.
- Sørg for, at lydstyrkekontrollen (7) ikke er indstillet til den laveste indstilling.

Symptom: Blitzen virker ikke

- Kontroller positionen af funktionsvælgeren (10) på bagsiden af modtageren. Se side 75.

Symptom: Når du forsøger at parre en sender, lyser et andet ikon op

Den sender, du forsøger at parre, er allerede parret med modtageren. Slet senderen fra det uønskede ikon, før du forbinder den til et nyt ikon. Se side 77.

Fejl med »Connect«-funktioner:

Følgende gælder: Funktionsomfanget afhænger af smartphone-producenten, operativsystemet, firmwaren, tildelte tilladelser og andre indstillinger!

Symptom: Telefonen modtager ingen *Lisa-Signolux*-hændelsesmeddelelser

- Kontroller, om Bluetooth/WLAN er aktiveret på telefonen.
- Kontroller, om HT Connect-appen er aktiv.
- Kontroller, når HT Connect-appen er forbundet til enheden.
- Kontroller i HT Connect-appen, om hændelsesikoner eller notifikationsfunktionen er deaktiveret.

Disse punkter bør under alle omstændigheder kontrolleres først.

Symptom: Der vises ingen notifikationer fra telefonen på *Lisa-Signolux*-enhederne.

Denne funktion er stærkt begrænset på iOS-enheder. Indgående opkald og notifikationer kan kun vises, når der er en Bluetooth-forbindelse til »Receiver T Connect«.

Android: Kontroller, om HT Connect-appen er aktiv. Kontroller de tilladelser, der er givet til tredjepartsapps som WhatsApp og andre messenger-tjenester.

Symptom: Bluetooth-forbindelsen kan ikke oprettes

- Kontroller, om Bluetooth er aktiveret på telefonen.
- Sluk og tænd telefonens Bluetooth-funktion igen.
- Luk HT Connect-appen og aktiver den igen.

Hvis problemet fortsætter:

- Tryk på reset-knappen (9) på enheden, indtil det blå lys i flash-zonen lyser, og slip derefter. Dette nulstiller alle forbindelsesindstillinger på modtageren.
- Afinstaller HT Connect-appen og geninstaller den.

Symptom: Wi-Fi-forbindelsen kan ikke oprettes

- Sørg for, at registreringsoplysningerne og netværksadgangskoden er indtastet korrekt.
- Luk HT Connect-appen og aktiver den igen.

Hvis problemet fortsætter:

- Tryk på reset-knappen (9) på enheden, indtil det blå lys i flash-zonen lyser, og slip derefter. Dette nulstiller alle forbindelsesindstillinger på modtageren.
- Afinstaller HT Connect-appen og geninstaller den.

For de seneste oplysninger, opdateringer og yderligere hjælp til denne enhed, besøg venligst (på engelsk):

<https://www.humantechnik.com/en/products/wireless-alerting-systems/rf-alerting-system-lisa-signolux/receiver-t-connect>



Advarsler og sikkerhedsanvisninger

Dette kapitel indeholder yderligere vigtige oplysninger om sikker håndtering og andre betingelser for drift.



Sikkerhedsinstruktioner for genopladelige batterier og strømforsyningsenhed

- Før du bruger batterierne første gang, skal du oplade dem helt ved stuetemperatur.
- Brug kun den angivne batteritype NiMH AAA (HR03)! Der er risiko for eksplosion, hvis der anvendes en forkert batteritype.
- Batterier må ikke udsættes for høje eller lave ekstreme temperaturer og lavt lufttryk under brug, opbevaring eller transport i stor højde.
- Bortskaffelse af batterier i ildsteder, ovne eller mekanisk knusning og skæring af dem kan forårsage brand eller eksplosion. Hvis batterierne udsættes for ekstremt høje temperaturer, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Batterier, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan eksplodere eller udlede brandfarlig væske eller gas.
- Brug kun den originale strømforsyning sammen med modtageren.
- Tag batterierne ud af enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid (> 3 måneder).
- Hvis batterierne ikke er tilstrækkeligt opladede, kan hændelsesmeddelelser fra systemet gå tabt!
- Læg strømforsyningskabel på en sådan måde, at du undgår snublefare og mulig beskadigelse af kablet.
- Genopladelige batterier og batterier er giftige og må ikke sluges! Opbevar dem utilgængeligt for børn og kæledyr. I nødstilfælde skal du straks søge lægehjælp.



Information om produktets sikkerhed

- Følg venligst disse instruktioner for at undgå skader på enheden og, om nødvendigt, bortfald af garantien.
- Enheden er designet til brug i opholdsrum. Enheden må ikke udsættes for direkte sollys i længere tid og skal også beskyttes mod stor varme, fugt eller stærke mekaniske stød.
- Placer kun enheden på flade overflader. Undgå at tabe enheden. Hvis du taber enheden på en hård overflade, kan det beskadige eller ødelægge enheden.
- Skil ikke enheden eller strømforsyningen ad, da der er risiko for elektrisk stød. Hvis enheden åbnes eller ændres, bortfalder garantien øjeblikkeligt. Brug kun tilbehør fra Humanteknik.
- Denne enhed er ikke egnet til udendørs brug. Enheden må ikke blive fugtig eller våd.
- Opstil ikke denne enhed på ekstremt lyse steder, såsom solbeskinnede vindueskarme, da der er risiko for, at flashlyset ikke genkendes.

- Brug kun enheder i *Lisa-Signolux*-systemet, hvor elektronisk udstyr er tilladt. Ved brug i fly er det vigtigt at indhente forudgående samtykke fra flypersonalet.
- Stærke interferenssignaler fra tredjepartsenheder kan forringe eller helt forhindre funktionen. Placer ikke potentielt forstyrrende enheder som skærme og mobiltelefoner tættere end 30 cm på *Lisa-Signolux*-enheder og om nødvendigt deres kabler, da vigtige hændelsesmeddelelser som brandadvarsler kan blive forhindret.

Miljømæssige forhold

Enhederne i *Lisa-Signolux*-systemet må kun anvendes i et tørt miljø inden for de vejledende værdier for temperatur og luftfugtighed, der er angivet i denne betjeningsvejledning. Fugtighed og fugt kan føre til fejl på enhederne.

Vedligeholdelse og rengøring

Enheden er vedligeholdelsesfri. Hvis den bliver snavset, kan den rengøres med en blød, fugtig klud. Brug om nødvendigt kun kommercielt tilgængelige alkoholbaserede desinfektionsmidler. Brug aldrig rengørings- eller desinfektionsmidler, der indeholder acetone eller hydrogenperoxid, eller som er blegende, ætsende eller slibende. Der må ikke trænge væske eller fugt ind i apparatets åbninger.

Kompatible *Lisa-Signolux*-sendere

Enheden er kompatibel med alle transmittere i *Lisa-Signolux* produktsortiment:

Direkte sender (A-2655-0/W)	Akustisk sender (A-2656-0/W)
Dørklokke-trykknop (A-2657-0/W)	Dørklokke/Personkalds-trykknop (A-2659-0/W)
Røgdetektor Guardian (A-2638-0)	Røgdetektor Guardian Interlink (A-2642-0)
Kombineret detektor CO/Temp (A-2672-0)	Kombineret detektor CO/Temp Interlink (A-2674-0)
Soundmonitor (A-2680-0/W)	Alarmmonitor „Alarmo“ (A-2681-0/W)



For din sikkerheds skyld: For at sikre systemets funktion skal der udføres en funktions-test efter installationen. Hvis røgalarmer er integreret i systemet, er det et lovkrav at kontrollere røgalarmerne og deres signalering regelmæssigt!

Service, garanti og garantibetingelser

Enheden har et højt niveau af driftssikkerhed. Hvis der skulle opstå fejl på trods af korrekt betjening, bedes du kontakte din forhandler eller Humanteknik GmbH direkte.

Garantien dækker reparation af produktet og gratis returnering af det til dig. Det anbefales, at du indsender produktet i den originale emballage, så opbevar emballagen i hele garanti-perioden. Garantien gælder ikke for skader forårsaget af forkert håndtering eller forsøg på at reparere enheden af personer, der ikke er autoriserede til at gøre det (ødelæggelse af forseglingen på enheden).

Ligeledes er skader som følge af naturkræfter, såsom brand og oversvømmelse, ikke dækket af garantien.

Reparationer vil kun blive udført under garantien, hvis det udfyldte garantikort returneres sammen med en kopi af forhandlerens faktura/kvittering.

Angiv altid serienummeret under alle omstændigheder.



Bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske enheder (gælder i landene i den Europæiske Union og andre europæiske lande med et separat indsamlingssystem).

Symbolet på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må håndteres som almindeligt husholdningsaffald, men skal returneres til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske enheder.

Du beskytter miljøet og dine medmenneskers sundhed ved korrekt bortskaffelse af dette produkt. Miljø og sundhed bringes i fare ved forkert bortskaffelse.

Genbrug af materialer er med til at reducere forbruget af råmaterialer.

Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt fra dit lokalsamfund, dit lokale bortskaffelsesfirma eller din lokale forhandler.



Bortskaffelse af batterier

Brugte genopladelige batterier og batterier skal bortskaffes korrekt i henhold til de lokale regler.

Specifikationer

 Arbejdsområde:	10 til 30 °C, optimal omgivelsestemperatur: 25 °C
 Luftfugtighed:	< 90%, ikke-kondenserende (transport, opbevaring og drift)
Beskyttelsesklasse:	IP 20
Radiofrekvens:	868,425 MHz
Transmissionskraft:	mindre end 10 mW, alle tilstande
Transmissionsområde:	Lisa-Signolux: op til 200 m i åbent terræn, op til 80 m i bygninger Bluetooth: op til 15 m WiFi: op til 30 m
Bluetooth-version:	5.2
Lydstyrke:	op til 90 dB i 1 meters højde
Genopladelige batterier:	4 x AAA NiMH 1,2 V HR03
Strømforsyning:	Primær 100 - 240 V AC / maks. 0,4 A Sekundær 7,5 V DC / 1,5 A
Elektrisk sikkerhed:	Beskyttelsesklasse 2
Dimensioner (H x Ø):	143 x 80 mm
Vægt:	250 g

Forventet levetid for enheden: ca. 10 år

Mærkater

-  Mærkning af Humanteknik GmbH for et medicinsk produkt i henhold til EU 2017/745.
-  Mærkning af det medicinske udstyrs produktidentifikationsnummer.
-  Mærkning af serienummeret for at identificere det medicinske udstyr. Det er vist på udstyret og emballagen.
-  Dette symbol viser producentens varenummer.
-  Mærkning af fabrikanten af det medicinske udstyr.
-  Mærkning af fremstillingsdatoen for det medicinske udstyr.
-  Mærkning af det land, hvor det medicinske udstyr er fremstillet. Dette vises på udstyret og emballagen.
-  Dette symbol angiver distributør for det medicinske udstyr.
-  Dette symbol angiver, at brugeren skal læse denne brugervejledning omhyggeligt.
-  Denne etiket angiver advarsler, der er vigtige for brugeren, samt vigtige oplysninger om brug og driftssikkerhed.
-  Temperaturområde for transport og opbevaring: -5°C til 40°C
Temperaturområde for drift: 10°C til 30°C, i optimal omgivelsestemperatur: 25°C
-  Luftfugtighed under transport og opbevaring: < 90 % (ikke-kondenserende)
Luftfugtighed under drift: 15% til 90% (ikke-kondenserende)
-  Lufttryksoverråde under transport, opbevaring og drift: 700 hpa til 1060 hpa
-  Dette mærke angiver, at dette apparat ikke skal steriliseres.

 CE-mærket på enheden bekræfter overensstemmelse med de europæiske krav i forordningen om medicinsk udstyr (2017 / 745 / EU-direktivet om medicinsk udstyr (MDR). Denne enhed overholder kravene i følgende, yderligere EU-direktiver:

- 2011 / 65 / EU + 2015 / 863 / EU RoHS-direktiv
- 2012 / 19 / EU WEEE-direktiv
- 2014 / 53 / EU RED-direktiv

Komplette overensstemmelseserklæringer er tilgængelige på internettet på www.humanteknik.com i serviceområdet.

Alle alvorlige hændelser skal rapporteres til producenten og den ansvarlige lokale myndighed!

Med forbehold for tekniske ændringer.

Humantechnik Service-Partner



D

Germany

Humantechnik GmbH
Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 956 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 956 89-70
E-mail: info@humantechnik.com



CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG
Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com



F/B

France
Belgium

SMS Audio Electronique Sàrl
1 rue des Entrepreneurs
F-68300 Saint-Louis

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00
Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com



NL

Netherlands

Hoorexpert BV
Gildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93
Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19
E-mail: info@hoorexpert.nl



GB

Great Britain

Sarabec Ltd
15 High Force Road
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89
Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27
E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

**For other distributors in
Europe please contact:**

Humantechnik Germany



Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
E-mail: info@humantechnik.com



HUMANTECHNIK

RM267600 • v2025-09-16
A-2676-0